Catalogue no. 62-001-XPB

C. 3

N° 62-001-XPB au catalogue

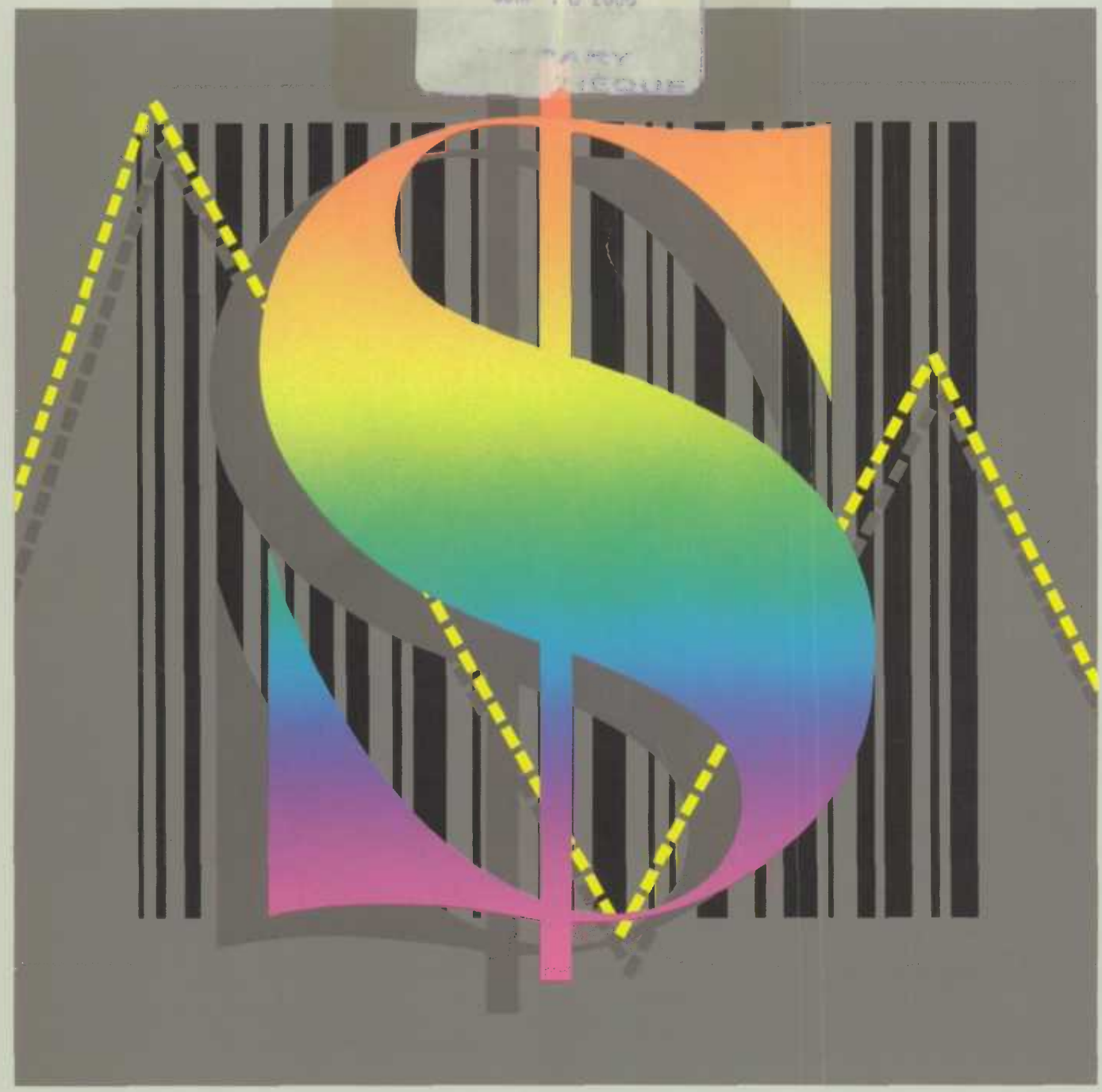
The consumer price index

August 1996

L'indice des prix à la consommation

Août 1996

STATISTICS CANADA STATISTIQUE CANADA
JUN 10 2003
LIBRARY BIBLIOTHÈQUE



Statistics Canada Statistique Canada

Canada

Data in many forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to obtain more information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to: Client Services Unit, Prices Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-9606) (fax: (613) 951-2848), Internet: order@statcan.ca or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

You can also visit our World Wide Web site: http://www.statcan.ca

Toll-free access is provided **for all users who reside outside the local dialling area** of any of the Regional Reference Centres.

National enquiries line	**1 800 263-1136**
National telecommunications device for the hearing impaired	**1 800 363-7629**
Order-only line (Canada and United States)	**1 800 267-6677**

How to order publications

Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, the Statistics Canada Regional Reference Centres, or from:

Statistics Canada
Operations and Integration Division
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario
K1A 0T6

Telephone: (613) 951-7277
Fax: (613) 951-1584
Toronto (credit card only): (416) 973-8018
Internet: order@statcan.ca

Standards of service to the public

To maintain quality service to the public, Statistics Canada follows established standards covering statistical products and services, delivery of statistical information, cost-recovered services and services to respondents. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de la présente publication ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Sous-section du service à la clientèle, Division des prix, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-9606) (fax : (613) 951-9606), Internet : order@statcan.ca ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada :

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

Vous pouvez également visiter notre site sur le W3 : http://www.statcan.ca

Un service d'appel interurbain sans frais est offert **à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres de consultation régionaux.

Service national de renseignements	**1 800 263-1136**
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	**1 800 363-7629**
Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)	**1 800 267-6677**

Comment commander les publications

On peut se procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des centres de consultation régionaux de Statistique Canada, ou en écrivant à :

Statistique Canada
Division des opérations et de l'intégration
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6

Téléphone : (613) 951-7277
Télécopieur : (613) 951-1584
Toronto (carte de crédit seulement) : (416) 973-8018
Internet : order@statcan.ca

Normes de service au public

Afin de maintenir la qualité du service au public, Statistique Canada observe des normes établies en matière de produits et de services statistiques, de diffusion d'information statistique, de services à recouvrement des coûts et de services aux répondants. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

Statistics Canada
Prices Division
Consumer Prices Section

The consumer price index

August 1996

Statistique Canada
Division des prix
Section des prix à la consommation

L'indice des prix à la consommation

Août 1996

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1996

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

September 1996

Price: Canada: $10.00 per issue, $100.00 annually

United States: US$12.00 per issue, US$120.00 annually

Other Countries: US$14.00 per issue, US$140.00 annually

Catalogue no. 62-001-XPB, Vol. 75, No.8
Frequency: monthly

ISSN 0703-9352

Ottawa

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1996

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Septembre 1996

Prix : Canada : 10 $ l'exemplaire, 100 $ par année

États-Unis : 12 $ US l'exemplaire, 120 $ US par année

Autres pays : 14 $ US l'exemplaire, 140 $ US par année

N° 62-001-XPB au catalogue, vol. 75, n° 8
Périodicité : mensuelle

ISSN 0703-9352

Ottawa

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing cooperation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

.. figures not available
... figures not appropriate or not applicable
- nil or zero
— amount too small to be expressed
p preliminary figures
r revised figures
x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act

NOTE ON CANSIM

Most of the data published in *The Consumer Price Index* (Catalogue 62-001) and *Consumer Prices and Price Indexes* (Catalogue 62-010) is also available in machine readable form through CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System). In general, CANSIM provides a longer historical series. For further information on CANSIM call (613) 951-8200 or write to Electronic Data Marketing Division, Statistics Canada, R.H. Coats Building, Ottawa, K1A 0T6.

Additional Information and Related Publications

Detailed information on the methodology and concepts of the CPI is contained in *The Consumer Price Index Reference Paper, Updating Based on 1992 Expenditures,* (Occasional), Catalogue 62-553. Information regarding the Family Expenditure Surveys is contained in two volumes: *Family Food Expenditure in Canada, 1992,* Catalogue 62-554, and *Family Expenditure in Canada, 1992,* Catalogue 62-555.

Consumer Price Index series for Canada, the provinces, Whitehorse, Yellowknife and sixteen cities, in addition to other related price information are also available in *Consumer Prices and Price Indexes,* (Quarterly), Catalogue 62-010. In addition, selected educational and promotional material is available. For these and further information, contact the Consumer Prices Section, Prices Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6 (613-951-9606).

This publication was prepared under the direction of:

Louis Marc Ducharme,
Director, Prices Division
Margaret Parlor,
Chief, Consumer Prices Section

The feature articles are prepared under the direction of:

Louis Marc Ducharme,
Director, Prices Division
Robin Lowe
Chief, Quality Assurance and Client Services Section

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences – Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 – 1984.

SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

.. nombres non disponibles
... n'ayant pas lieu de figurer
- néant ou zéro
— nombres infimes
p nombres provisoires
r nombres rectifiés
x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret

NOTE CONCERNANT CANSIM

La plupart des données publiées dans *L'indice des prix à la consommation* (nº 62-001 au catalogue) et *Prix à la consommation et indices des prix* (nº 62-010 au catalogue) peuvent être obtenues, sous forme lisible par machine, de CANSIM (Système canadien d'information socio-économique) Les séries historiques sont généralement plus longues dans CANSIM. Pour plus d'information sur CANSIM, signaler (613) 951-8200 ou écrire à Division du marketing, Statistique Canada, Immeuble R.H. Coats, Ottawa, K1A 0T6.

Renseignements supplémentaires et publications connexes

Les méthodes et les concepts de l'IPC sont décrits en détail dans le *Document de référence de l'indice des prix à la consommation, Mise à jour fondée sur les dépenses de 1992,* (hors série), nº 62-553 au catalogue. Des renseignements au sujet des enquêtes sur les dépenses des familles se retrouvent dans deux volumes distincts: *Dépenses alimentaires des familles au Canada, 1992,* nº 62-554 au catalogue; et *Dépenses des familles au Canada, 1992,* nº 62-555 au catalogue.

Des séries d'indices des prix à la consommation pour le Canada, les provinces, Whitehorse, Yellowknife et seize villes, ainsi que d'autres renseignements sur les prix sont publiés dans *Prix à la consommation et indices des prix,* (trimestriel), nº 62-010 au catalogue. De plus, certains documents éducatifs et publicitaires sont disponibles. Pour plus de renseignements, communiquer avec la Section des prix à la consommation, Division des prix, Statistique Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 (613-951-9606).

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

Louis Marc Ducharme,
Directeur, Division des prix
Margaret Parlor,
Chef, Section des prix à la consommation

Les études spéciales sont rédigées sous la direction de:

Louis Marc Ducharme,
Directeur, Division des prix
Robin Lowe
Chef, Section du contrôle de la qualité et du service à la clientèle

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" – "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 – 1984.

TABLE OF CONTENTS

	Page
National Highlights	7
Provincial Highlights	10
Part I - National Charts and Tables	11
Recent Feature Articles	20
Part II - Charts, Tables and Summary Analysis by Province, Whitehorse and Yellowknife	21
Part III - City Tables	33
Technical Notes	38

Tables

1 The Consumer Price Index and Major Components (Not Seasonally Adjusted), Canada, 1986=100	6
2 The Consumer Price Index, Provinces, Whitehorse and Yellowknife (Not Seasonally Adjusted), 1986=100	6
3 The Consumer Price Index and Major Components, Selected Sub-groups and Special Aggregates (Not Seasonally Adjusted), Canada, 1986=100	13
4 The Consumer Price Index for Canada, All-items (Not Seasonally Adjusted), 1977-1996, 1986=100	18
5 The Consumer Price Index, for Canada, Major Components and Special Aggregates (Not Seasonally Adjusted), 1978-1996, 1986=100	19
6 The Consumer Price Index, Major Components, Selected Sub-groups and Special Aggregates (Not Seasonally Adjusted), Provinces, Whitehorse and Yellowknife, 1986=100	22
7 The All-items Consumer Price Index (Not Seasonally Adjusted), Provinces, Whitehorse and Yellowknife 1991-1996, 1986=100	28
8 The Consumer Price Index and Selected Sub-groups (Not Seasonally Adjusted), by City, 1986=100	33
9 The All-items Consumer Price Index (Not Seasonally Adjusted), by City, 1991-1996, 1986=100	36

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Faits saillants de l'indice national	7
Faits saillants des indices des provinces	10
Partie I - Graphiques et tableaux nationaux	11
Études spéciales récemment parues	20
Partie II - Graphiques, tableaux et analyse sommaire par province, Whitehorse et Yellowknife	21
Partie III - Tableaux des villes	33
Notes techniques	38

Tableaux

1 L'indice des prix à la consommation et composantes principales (non désaisonnalisés), Canada, 1986=100	6
2 L'indice des prix à la consommation, provinces, Whitehorse et Yellowknife (non désaisonnalisé), 1986=100	6
3 L'indice des prix à la consommation et composantes principales, certains sous-groupes et agrégats spéciaux (non désaisonnalisés), Canada, 1986=100	13
4 L'indice des prix à la consommation pour le Canada, indice d'ensemble (non désaisonnalisé), 1977-1996, 1986=100	18
5 L'indice des prix à la consommation pour le Canada, composantes principales et agrégats spéciaux (non désaisonnalisé), 1978-1996, 1986=100	19
6 L'indice des prix à la consommation, composantes principales, certains sous-groupes et agrégats spéciaux (non désaisonnalisé), provinces, Whitehorse et Yellowknife, 1986=100	22
7 L'indice d'ensemble des prix à la consommation (non désaisonnalisé), provinces, Whitehorse et Yellowknife, 1991-1996, 1986=100	28
8 L'indice des prix à la consommation et certains sous-groupes (non désaisonnalisés), par ville, 1986=100	33
9 L'indice d'ensemble des prix à la consommation (non désaisonnalisé), par ville, 1991-1996, 1986=100	36

TABLE OF CONTENTS - Concluded

TABLE DES MATIÈRES - fin

Page

Text Table

I Comparison of the 1992 and 1986 Distribution of Expenditures used in the Consumer Price Index, by Major Component, for Canada 39

Charts

1 The Consumer Price Index (Not Seasonally Adjusted), Canada, 1986=100 11

2 Percentage Change in the Consumer Price Index from the Same Month of the Previous Year (Not Seasonally Adjusted), Canada 11

3 Percentage Change in the Consumer Price Index and Major Components from the Same Month of the Previous Year (Not Seasonally Adjusted), Canada 12

4 Percentage Change in the All-items Index from the Previous Month and from the Same Month of the Previous Year, Provinces, Whitehorse and Yellowknife 21

Page

Tableau explicatif

I Comparaison des ventilations des dépenses de 1992 et 1986 utilisées pour l'indice des prix à la consommation, par composante principale, pour le Canada 39

Graphiques

1 L'indice des prix à la consommation (non désaisonnalisé), Canada, 1986=100 11

2 Taux de variation de l'indice des prix à la consommation par rapport au mois correspondant de l'année précédente (non désaisonnalisé), Canada 11

3 Taux de variation de l'indice des prix à la consommation et des composantes principales (non désaisonnalisés) par rapport au mois correspondant de l'année précédente, Canada 12

4 Taux de variation de l'indice d'ensemble, par rapport au mois précédent et au mois correspondant de l'année précédente, provinces, Whitehorse et Yellowknife 21

Release Dates for the Consumer Price Index - 1996

Index for the Month of	Release Date
November 1995	December 14, 1995
December 1995	January 23, 1996
January 1996	February 15, 1996
February 1996	March 14, 1996
March 1996	April 23, 1996
April 1996	May 16, 1996
May 1996	June 14, 1996
June 1996	July 19, 1996
July 1996	August 16, 1996
August 1996	September 13, 1996
September 1996	October 22, 1996
October 1996	November 19, 1996
November 1996	December 18, 1996
December 1996	January 23, 1997

Dates d'émission de l'indice des prix à la consommation - 1996

Indice pour le mois de	Date d'émission
Novembre 1995	14 Décembre 1995
Décembre 1995	23 Janvier 1996
Janvier 1996	15 Février 1996
Février 1996	14 Mars 1996
Mars 1996	23 Avril 1996
Avril 1996	16 Mai 1996
Mai 1996	14 Juin 1996
Juin 1996	19 Juillet 1996
Juillet 1996	16 Août 1996
Août 1996	13 Septembre 1996
Septembre 1996	22 Octobre 1996
Octobre 1996	19 Novembre 1996
Novembre 1996	18 Décembre 1996
Décembre 1996	23 Janvier 1997

The Consumer Price Index Reference Paper, Updated based on 1992 expenditures, catalogue 62-553 Occasional

The ***Consumer Price Index Reference Paper*** provides an overview of the CPI. It is intended for a varied audience, ranging from users interested in general information to those requiring more technical or theoretical details. As such, it is not limited to the description of changes associated with the incorporation of the 1992 basket alone but presents and explains all the important aspects of the CPI: its concepts, scope, procedures of data collection and computation, uses and interpretation.

Document de référence de l'indice des prix à la consommation, Mise à jour fondée sur les dépenses de 1992, catalogue 62-553 hors série

Le ***document de référence de l'indice des prix à la consommation*** fournit une vue d'ensemble de l'IPC. Il est destiné à un public vaste, comprenant aussi bien les utilisateurs qui veulent obtenir de l'information générale que ceux qui s'intéressent davantage aux aspects techniques ou théoriques. C'est pourquoi il ne se limite pas à la description des modifications liées à l'introduction du panier de 1992 mais il présente et explique tous les principaux aspects de l'IPC : les concepts, le champ d'observation, les méthodes de collecte et de traitement des données et l'utilisation et l'interprétation de ces données.

TABLE - 1

The Consumer Price Index and Major Components, (Not Seasonally Adjusted), Canada, 1986=100

TABLEAU - 1

L'indice des prix à la consommation et composantes principales (non désaisonnalisés), Canada, 1986=100

	Indexes / Indices			Percentage change August 1996 from / Taux de variation Août 1996 contre		
	August 1996 Août	July 1996 Juillet	August 1995 Août	July 1996 Juillet	August 1995 Août	
All-items	**135.7**	**135.6**	**133.8**	**0.1**	**1.4**	**Ensemble**
Food	127.9	128.3	125.9	-0.3	1.6	Aliments
Shelter	133.9	134.1	134.1	-0.1	-0.1	Logement
Household operations and furnishings	124.7	124.5	121.7	0.2	2.5	Dépenses et équipement du ménage
Clothing and footwear	131.0	129.5	131.5	1.2	-0.4	Habillement et chaussures
Transportation	142.7	142.4	138.2	0.2	3.3	Transports
Health and personal care	136.8	136.6	135.9	0.1	0.7	Santé et soins personnels
Recreation, education and reading	149.1	149.2	145.3	-0.1	2.6	Loisirs, formation et lecture
Alcoholic beverages and tobacco products	146.3	146.3	144.1	0.0	1.5	Boissons alcoolisées et produits du tabac
Goods	128.6	128.5	126.5	0.1	1.7	Biens
Services	144.4	144.4	142.5	0.0	1.3	Services
All-items excluding food and energy	138.3	138.2	136.5	0.1	1.3	Ensemble sans les aliments et l'énergie
Energy	129.8	129.7	127.2	0.1	2.0	Énergie
Purchasing power of the consumer dollar expressed in cents, compared to 1986	73.7	73.7	74.7			Pouvoir d'achat du dollar à la consommation (en cents), par rapport à 1986
All-items (1981=100)	179.7					Ensemble (1981=100)

TABLE - 2

The Consumer Price Index, Provinces, Whitehorse and Yellowknife, (Not Seasonally Adjusted), 1986=100

TABLEAU - 2

L'indice des prix à la consommation, provinces, Whitehorse et Yellowknife, (non désaisonnalisé), 1986=100

	Indexes / Indices			Percentage change August 1996 from / Taux de variation Août 1996 contre		
	August 1996 Août	July 1996 Juillet	August 1995 Août	July 1996 Juillet	August 1995 Août	
Newfoundland	129.5	129.4	127.6	0.1	1.5	Terre-Neuve
Prince Edward Island	133.5	134.1	131.2	-0.4	1.8	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	132.7	132.3	130.3	0.3	1.8	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	131.3	130.9	129.0	0.3	1.8	Nouveau-Brunswick
Québec	133.2	133.2	131.1	0.0	1.6	Québec
Ontario	136.6	136.5	134.8	0.1	1.3	Ontario
Manitoba	139.0	138.9	135.7	0.1	2.4	Manitoba
Saskatchewan	138.6	138.5	136.1	0.1	1.8	Saskatchewan
Alberta	136.2	136.1	133.0	0.1	2.4	Alberta
British Columbia	138.4	138.5	137.9	-0.1	0.4	Colombie-Britannique
Whitehorse	133.4	133.2	130.7	0.2	2.1	Whitehorse
Yellowknife	135.4	135.5	133.7	-0.1	1.3	Yellowknife

National Highlights

August 1996

The CPI increased 1.4% between August 1995 and August 1996

Since August 1995, Canadian consumers faced an average increase of 1.4% in the prices of the goods and services making up the Consumer Price Index (CPI) basket. Consumers saw significant price increases for such major expenditures as new vehicles, gasoline, telephone services, travel services and meat other than beef. At the same time, they benefited from declines in mortgage interest costs, in new house prices, and in beef prices.

The latest annual change was higher than in July (1.2%) but was equivalent to the average of annual changes since the start of this year.

The CPI rose 0.1% between July and August

In monthly terms, Canadian consumers witnessed a marginal 0.1% average rise in prices. Much of the upward pressure originated from clothing and footwear prices and transportation charges. Much of the downward pressure came from food and shelter charges.

Clothing and footwear prices rose by an average of 1.2% between July and August. This advance was largely seasonal in nature as many prices returned to normal levels from summer sale levels. Most of the increase was associated with an advance of 2.2% in the price of women's clothing, influenced, in part, by higher costs of cotton, polyester, silk and lace. Prices of men's clothing rose by a more moderate 1.0%. Price increases with a smaller impact were also observed for footwear, accessories and jewellery, and laundry and dry-cleaning services. A moderate downward pull came from a drop of 0.4% in the price of children's clothing.

Transportation charges rose by an average of 0.2% in August. This was largely due to an increase in vehicle insurance premiums in Ontario and Prince Edward Island. Gasoline prices rose by a moderate 0.2% as "price wars" ended in the Maritimes and Québec.

Food prices fell by an average of 0.3% in August. Much of this was associated with a decline in fresh vegetable prices (-10.6%). Declines of this magnitude or larger are common in August. The overall downward pressure on food prices was moderated by price increases for bakery products, apples, oranges, pork and processed meat.

Points saillants de l'indice national

Août 1996

L'IPC augmente de 1,4% entre août 1995 et août 1996

Depuis août 1995, les consommateurs canadiens ont fait face à une augmentation moyenne de 1,4% des prix des biens et des services contenus dans le panier de l'indice des prix à la consommation (IPC). Les consommateurs ont subi de fortes augmentations de prix pour des dépenses importantes comme les véhicules neufs, l'essence, les services téléphoniques, les services de voyage et la viande autre que le boeuf. Parallèlement, ils ont profité de baisses des coûts d'intérêt hypothécaire, des prix des maisons neuves et des prix du boeuf.

La dernière variation annuelle a été plus forte qu'en juillet (1,2%), mais équivalente à la moyenne des variations annuelles depuis le début de cette année.

L'IPC avance de 0,1% entre juillet et août

En chiffres mensuels, les consommateurs canadiens ont vu les prix subir une légère hausse moyenne de 0,1%. L'effet d'entraînement venait surtout des prix de l'habillement et des chaussures et des frais de transport. L'effet de ralentissement venait surtout des aliments et des frais de logement.

La progression moyenne des prix de l'habillement et des chaussures entre juillet et août a été de 1,2%. Cette avance de caractère essentiellement saisonnier, est la conséquence du retour à la normale de nombreux prix par rapport aux niveaux des soldes d'été. Le gros de l'augmentation est lié à une progression de 2,2% du prix des vêtements pour femmes, en partie sous l'influence de la hausse des coûts du coton, du polyester, de la soie et de la dentelle. Les prix des vêtements pour hommes ont connu une progression plus modérée de 1,0%. Les augmentations des prix des chaussures, des accessoires et des bijoux, et des services de blanchissage et de nettoyage à sec ont eu un impact moins important. Un repli de 0,4% du prix des vêtements pour enfants a eu un effet de ralentissement modéré.

Les frais de transport ont monté en moyenne de 0,2% en août. C'est essentiellement le fait d'une augmentation des primes d'assurance de véhicules automobiles en Ontario et à l'Île-du-Prince-Édouard. Les prix de l'essence ont subi une hausse modérée de 0,2%, suite à la fin des «guerres de prix» dans les Maritimes et au Québec.

Les prix des aliments se sont repliés, en moyenne, de 0,3% en août. Une bonne part du recul était liée à une baisse des prix des légumes frais (-10,6%). Les diminutions de cet ordre de grandeur ou encore plus importantes sont fréquentes en août. L'effet global du ralentissement sur les prix des aliments a été tempéré par les augmentations de prix des produits de boulangerie, des pommes, des oranges, du porc et de la viande traitée.

Shelter charges fell by a marginal 0.1% reflecting further declines in mortgage interest charges (-0.5%) and a drop in homeowners' maintenance and repair charges (-1.2%). The former reflected the relatively low interest rates on mortgage loans. The latter resulted largely from a drop in carpet prices. Some of the overall decline was canceled by a 0.1% rise in rented accommodation charges.

The seasonally adjusted CPI increased by 0.3%

After adjusting for seasonal influences, the CPI rose by 0.3% in August following drops of 0.1% in both June and July. The largest seasonally adjusted advance was found in Transportation (0.8%), a rebound from seasonally adjusted falls of 0.8% and 0.6% in the previous two months. The Clothing and Footwear component showed a seasonally adjusted increase of 0.3%.

The seasonally adjusted quarterly change in annual terms was 0.3%

The quarterly change derived from the seasonally adjusted indexes for May and August, compounded to an annual rate, was 0.3%, the same as in July. These rates were down sharply from increases of 3.9% and 1.8% reported for May and June respectively.

Les frais de logement ont connu un léger repli de 0,1%, reflétant les nouvelles diminutions des frais d'intérêt hypothécaire (-0,5%) et la baisse des frais d'entretien et de réparation par le propriétaire (-1,2%). Dans le premier cas, c'est la conséquence de la faiblesse relative des taux d'intérêt sur les prêts hypothécaires. Dans le second, c'est essentiellement le fait d'une baisse des prix des tapis. Une partie du recul global a été épongée par un gain de 0,1% des frais de logement en location.

L'IPC désaisonnalisé avance de 0,3%

Après correction des influences saisonnières, l'IPC a monté de 0,3% en août, après des baisse de 0,1% en juin et en juillet. La plus forte avance désaisonnalisée a été constatée dans les transports (0,8%), où les prix ont rebondi après des chutes désaisonnalisées de 0,8% et 0,6% les deux mois précédents. La composante de l'habillement et des chaussures a affiché une augmentation désaisonnalisée de 0,3%.

La variation trimestrielle désaisonnalisée, en chiffres annuels, est de 0,3%

La variation trimestrielle, fondée sur les indices désaisonnalisés pour mai et août, exprimée en chiffres annuels, a été de 0,3%, soit la même chose qu'en juillet. Ces taux traduisent une nette diminution par rapport aux augmentations de 3,9% et 1,8% signalées pour mai et juin, respectivement.

Special aggregates

All-items excluding Food and Energy

Between August 1995 and August 1996, the index for All-items excluding Food and Energy increased by 1.3%, similar to the increases of 1.3% and 1.4% noted in June and July respectively.

Between July and August this year, this index moved up by 0.1%, a much slower rise than the increase of 0.4% observed in July.

Energy

Since August last year, the Energy index climbed by 2.0%, noticeably faster than the 0.5% rise posted in July. A large proportion of the latest increase came from an advance of 3.0% in gasoline prices. Electricity and fuel oil prices increased 1.3% and 5.2% respectively. At the same time, piped gas rates fell by 1.9%.

In the latest month, the Energy index shifted up by a marginal 0.1% due entirely to a rise of 0.2% in gasoline prices as all the other energy components remained unchanged in August.

Goods and Services

The Goods index increased by 1.7% since August last year following a rise of 1.1% between July 1995 and July 1996. The jump in twelve-month movements between July and August came mainly from the non-durable component. The annual movement for energy went from 0.5% to 2.0% while the annual movement for food purchased from stores went from 0.7% to 1.7%.

Changes in the price of Services remained more stable, rising by 1.3% since August last year following similar annual increases of 1.3% and 1.4% observed in June and July respectively.

Between July and August, the Goods index rose by a slight 0.1% preceded by a drop of 0.5% in July. The latest change was due to an increase of 1.0% in the price of semi-durables, offset by a drop of 0.1% in the price of non-durables. The price of durables remained unchanged in August. The Services index did not change between July and August.

Agrégats spéciaux

Indice d'ensemble sans les aliments et l'énergie

Entre août 1995 et août 1996, l'indice d'ensemble sans les aliments et l'énergie a connu une progression de 1,3%, semblable à celles de 1,3% et 1,4% constatées en juin et en juillet, respectivement.

Entre juillet et août de cette année, l'indice a monté de 0,1%, ce qui est beaucoup plus faible que l'augmentation de 0,4% observée en juillet.

Énergie

Depuis août de l'an dernier, l'indice de l'énergie a monté de 2,0%, c'est-à-dire nettement plus vite que la hausse de 0,5% affichée en juillet. Une bonne proportion de la dernière augmentation est venue d'une avance de 3,0% des prix de l'essence. Les prix de l'électricité et du mazout ont augmenté de 1,3% et de 5,2% respectivement. En même temps, les tarifs du gaz ont chuté de 1,9%.

Dans le dernier mois, l'indice de l'énergie a fait un léger gain de 0,1%, qui est entièrement attribuable à une augmentation de 0,2% des prix de l'essence, pendant que toutes les autres composantes de l'indice de l'énergie demeuraient inchangées en août.

Biens et services

L'indice des biens a augmenté de 1,7% depuis août de l'an dernier, après une avance de 1,1% entre juillet 1995 et juillet 1996. Le bond des mouvements sur 12 mois entre juillet et août est essentiellement attribuable aux biens non durables. Le mouvement annuel pour l'énergie est passé de 0,5% à 2,0%, tandis que le mouvement annuel pour les aliments achetés au magasin est passé de 0,7% à 1,7%.

Les variations du prix des services sont demeurées plus stables, avançant de 1,3% depuis août de l'an dernier, après des augmentations annuelles semblables de 1,3% et 1,4% observées en juin et en juillet, respectivement.

Entre juillet et août, l'indice des biens a connu une légère progression de 0,1%, précédée d'une chute de 0,5% en juillet. La dernière variation vient d'une augmentation de 1,0% du prix des biens semi-durables, tempérée par un repli de 0,1% du prix des biens non durables. Le prix des biens durables est demeuré inchangé en août. L'indice des services n'a pas varié entre juillet et août.

Provincial Highlights

Between August 1995 and August 1996, increases in provincial CPI's ranged from a low of 0.4% in British Columbia to a high of 2.4% in Manitoba and Alberta. British Columbia registered less than average changes in all its major component indexes except for Recreation, Education and Reading. Manitobans saw above average changes in Food, Clothing and Footwear and Transportation. In Alberta, most of the explanation came from larger than average increases in Food, Household Operations and Furnishings, Transportation and Recreation, Education and Reading.

Between July and August, the All-items indexes for provinces varied from a drop of 0.4% in Prince Edward Island to increases of 0.3% in Nova Scotia and New Brunswick. Significant declines were observed in Clothing and Footwear prices in Prince Edward Island. In both Nova Scotia and New Brunswick, larger than average changes were posted in the indexes for Clothing and Footwear and Transportation.

Points saillants des indices des provinces

Entre août 1995 et août 1996, les augmentations des IPC des provinces ont été comprises entre 0,4% en Colombie-Britannique et 2,4% au Manitoba et en Alberta. La Colombie-Britannique a affiché des variations inférieures à la moyenne des indices de toutes ses principales composantes, sauf les loisirs, la formation et la lecture. Les Manitobains ont subi des variations supérieures à la moyenne dans le cas des aliments, de l'habillement et des chaussures, et des transports. En Alberta, le gros de l'explication vient d'augmentations supérieures à la moyenne dans le cas des aliments, des dépenses et de l'équipement du ménage, des transports, et des loisirs, de la formation et de la lecture.

Entre juillet et août, les indices d'ensemble pour les provinces ont varié entre une baisse de 0,4% à l'Île-du-Prince-Édouard et des hausses de 0,3% en Nouvelle-Écosse et au Nouveau-Brunswick. On a observé des replis importants des prix de l'habillement et des chaussures à l'Île-du-Prince-Édouard. En Nouvelle-Écosse et au Nouveau-Brunswick, les indices de l'habillement et des chaussures, ainsi que des transports, ont affiché des variations supérieures à la moyenne.

The Consumer Price Index

L'indice des prix à la consommation

Part I

Partie I

National Charts and Tables

Graphiques et tableaux nationaux

CHART - 1

The Consumer Price Index (Not Seasonally Adjusted), Canada, 1986=100

GRAPHIQUE - 1

L'indice des prix à la consommation (non désaisonnalisé), Canada, 1986=100

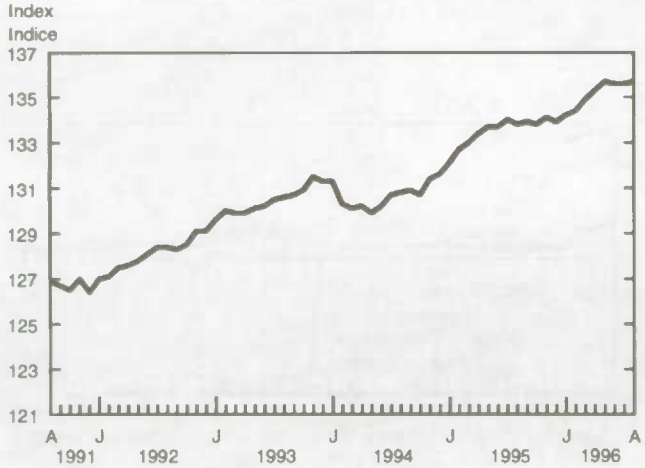


CHART - 2

Percentage Change in the Consumer Price Index (Not Seasonally Adjusted), from the Same Month of the Previous Year, Canada

GRAPHIQUE - 2

Taux de variation de l'indice des prix à la consommation (non désaisonnalisé), par rapport au mois correspondant de l'année précédente, Canada

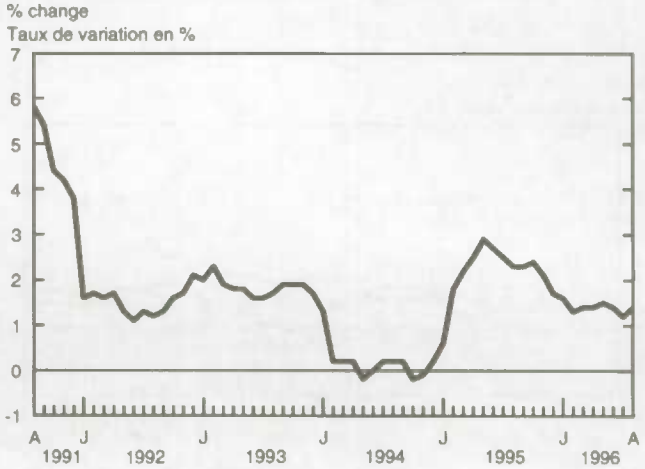
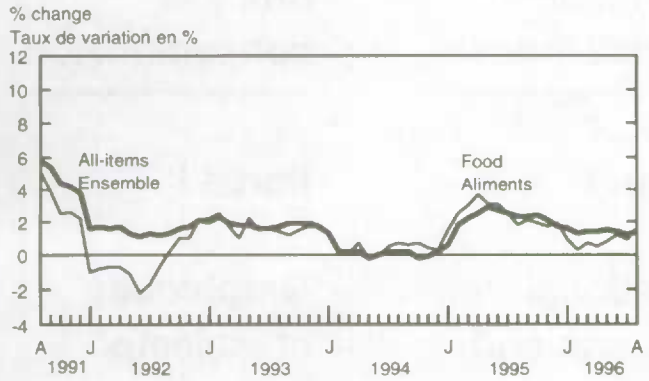


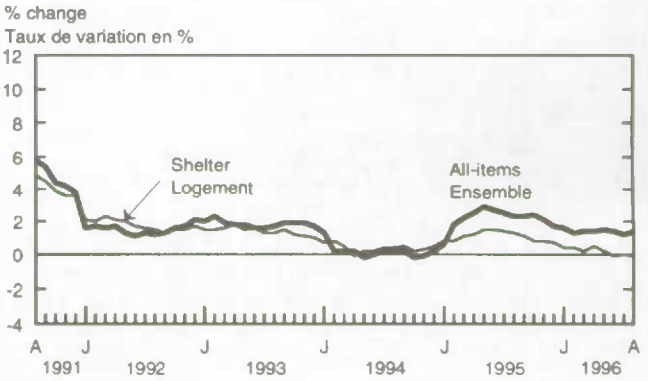
CHART - 3

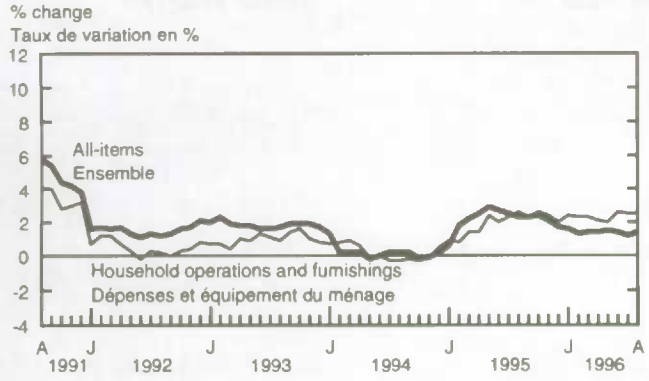
Percentage Change in the Consumer Price Index and Major Components from the Same Month of the Previous Year (Not Seasonally Adjusted), Canada

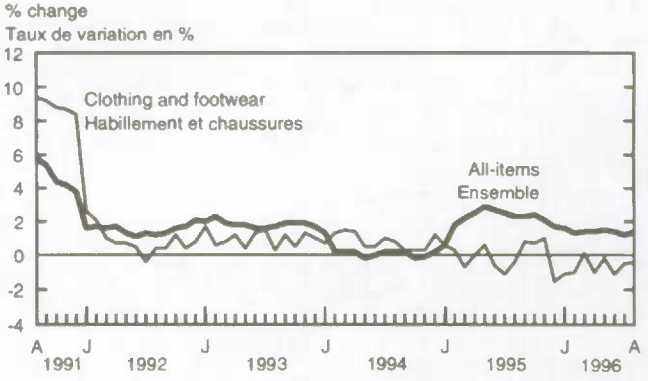
GRAPHIQUE - 3

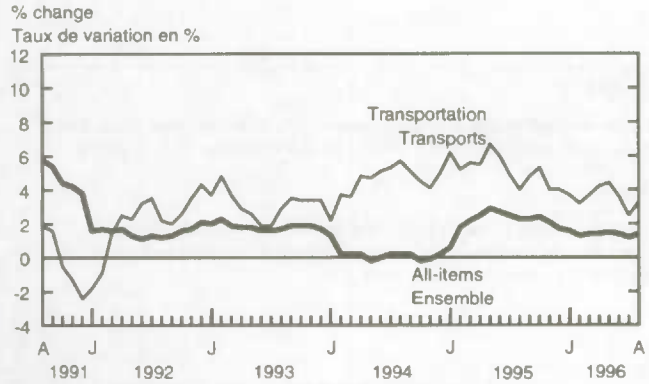
Taux de variation de l'indice des prix à la consommation et des composantes principales (non désaisonnalisés) par rapport au mois correspondant de l'année précédente, Canada

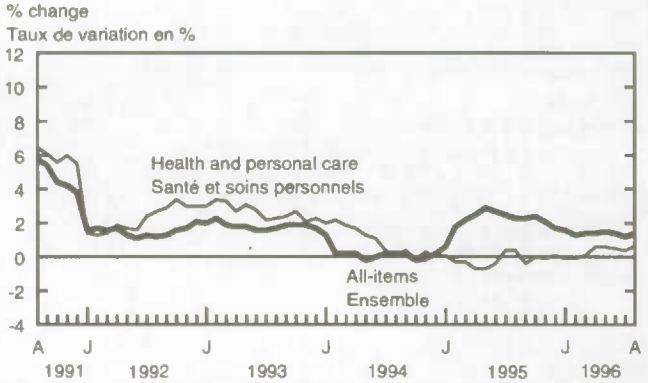


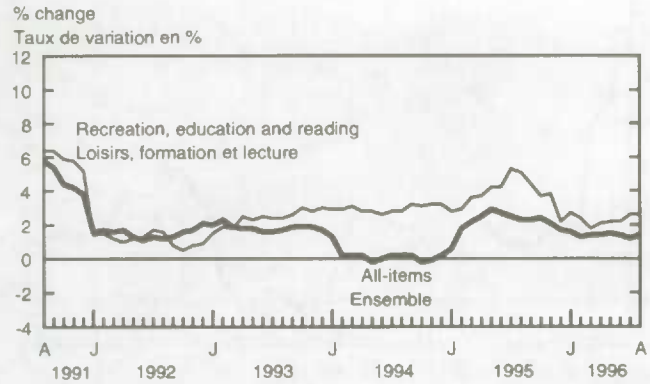












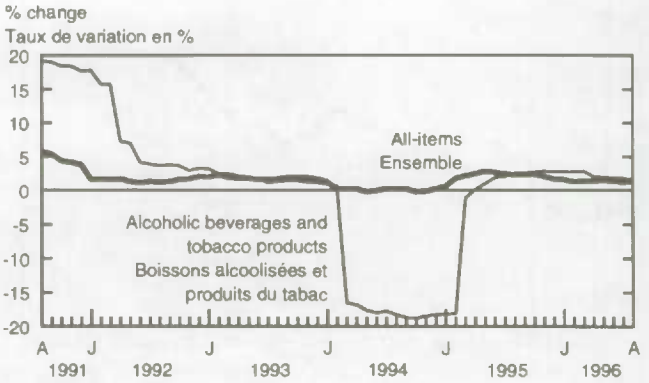


TABLE - 3

The Consumer Price Index and Major Components, Selected Sub-groups and Special Aggregates (Not Seasonally Adjusted), Canada, 1986=100

TABLEAU - 3

L'indice des prix à la consommation et composantes principales, certains sous-groupes et agrégats spéciaux (non désaisonnalisés), Canada, 1986=100

	Indexes / Indices			Percentage change August 1996 from / Taux de variation Août 1996 contre		
	August 1996 Août	July 1996 Juillet	August 1995 Août	July 1996 Juillet	August 1995 Août	
ALL-ITEMS	**135.7**	**135.6**	**133.8**	**0.1**	**1.4**	**ENSEMBLE**
FOOD	**127.9**	**128.3**	**125.9**	**-0.3**	**1.6**	**ALIMENTS**
Food purchased from stores	**121.8**	**122.3**	**119.8**	**-0.4**	**1.7**	**Aliments achetés au magasin**
Meat	126.9	125.8	123.3	0.9	2.9	Viande
Fresh or frozen meat (excluding poultry)	121.5	120.7	125.2	0.7	-3.0	Viande fraîche ou congelée (sauf la volaille)
Fresh or frozen beef	115.5	116.2	123.6	-0.6	-6.6	Boeuf frais ou congelé
Fresh or frozen pork	130.1	124.8	122.0	4.2	6.6	Porc frais ou congelé
Fresh or frozen poultry meat	129.0	127.8	117.9	0.9	9.4	Volaille fraîche ou congelée
Fresh or frozen chicken	132.2	131.2	119.5	0.8	10.6	Poulet frais ou congelé
Processed meat	133.3	131.6	122.5	1.3	8.8	Viande traitée
Ham and bacon	133.2	129.6	110.5	2.8	20.5	Jambon et bacon
Other processed meat	133.7	133.3	130.4	0.3	2.5	Autres viandes traitées
Fish and other seafood	139.3	139.0	141.6	0.2	-1.6	Poisson et autres produits de la mer
Fish	133.1	133.2	136.6	-0.1	-2.6	Poisson
Fresh or frozen fish (including portions and fish sticks)	141.1	141.6	138.9	-0.4	1.6	Poisson frais ou congelé (incluant les portions et les bâtonnets de poisson)
Canned and other preserved fish	117.7	117.1	129.4	0.5	-9.0	Poisson en boîte ou autrement conservé
Dairy products and eggs	120.8	121.0	118.9	-0.2	1.6	Produits laitiers et oeufs
Dairy products	120.6	120.5	118.9	0.1	1.4	Produits laitiers
Fresh milk	117.7	117.6	116.5	0.1	1.0	Lait frais
Butter	115.2	114.7	113.9	0.4	1.1	Beurre
Cheese	127.0	127.2	124.8	-0.2	1.8	Fromage
Ice cream and related products	115.7	116.1	111.3	-0.3	4.0	Crème glacée et produits connexes
Eggs	124.7	127.1	119.6	-1.9	4.3	Oeufs
Bakery and other cereal products	128.1	126.9	123.3	0.9	3.9	Produits de boulangerie et autres produits céréaliers
Bakery products	125.4	123.3	119.2	1.7	5.2	Produits de boulangerie
Bread, rolls and buns	125.0	121.4	115.6	3.0	8.1	Pains et petits pains
Biscuits	134.3	133.1	129.1	0.9	4.0	Biscuits
Other bakery products	116.1	115.7	114.5	0.3	1.4	Autres produits de boulangerie
Other cereal grains and cereal products	134.0	134.6	131.8	-0.4	1.7	Autres grains céréaliers et produits céréaliers
Rice (including mixes)	134.7	135.7	131.2	-0.7	2.7	Riz (y compris les mélanges)
Breakfast cereal and other cereal products	149.7	151.3	150.8	-1.1	-0.7	Céréales de table et autres produits céréaliers
Pasta products	120.8	122.0	119.0	-1.0	1.5	Pâtes alimentaires
Flour and flour based mixes	124.9	121.8	113.6	2.5	9.9	Farine et autres mélanges à base de farine
Fruit, fruit preparations and nuts	113.2	112.2	112.5	0.9	0.6	Fruits, préparations à base de fruits et noix
Fresh fruit	112.7	111.2	115.8	1.3	-2.7	Fruits frais
Apples	151.1	138.4	141.0	9.2	7.2	Pommes
Oranges	130.4	117.8	117.9	10.7	10.6	Oranges
Bananas	99.9	103.8	117.5	-3.8	-15.0	Bananes
Other fresh fruit	96.1	100.3	103.1	-4.2	-6.8	Autres fruits frais
Preserved fruit and fruit preparations	115.1	114.6	108.4	0.4	6.2	Fruits en conserve et préparations à base de fruits
Fruit juices	110.2	109.7	101.8	0.5	8.3	Jus de fruits
Other preserved fruit and fruit preparations	126.7	126.3	123.7	0.3	2.4	Autres fruits en conserve et préparations à base de fruits
Nuts	145.2	144.8	142.4	0.3	2.0	Noix

TABLE - 3 (Continued)

The Consumer Price Index and Major Components, Selected Sub-groups and Special Aggregates (Not Seasonally Adjusted), Canada, 1986=100

TABLEAU - 3 (Suite)

L'indice des prix à la consommation et composantes principales, certains sous-groupes et agrégats spéciaux (non désaisonnalisés), Canada, 1986=100

	Indexes / Indices			Percentage change August 1996 from / Taux de variation Août 1996 contre		
	August 1996 Août	July 1996 Juillet	August 1995 Août	July 1996 Juillet	August 1995 Août	
Vegetables and vegetable preparations	106.6	116.0	104.8	-8.1	1.7	Légumes et préparations à base de légumes
Fresh vegetables	103.6	115.9	101.0	-10.6	2.6	Légumes frais
Potatoes	142.2	186.3	146.7	-23.7	-3.1	Pommes de terre
Tomatoes	90.8	86.7	81.2	4.7	11.8	Tomates
Lettuce	64.9	73.4	77.7	-11.6	-16.5	Laitue
Other fresh vegetables	104.5	115.1	99.9	-9.2	4.6	Autres légumes frais
Preserved vegetables and vegetable preparations	114.4	115.2	115.1	-0.7	-0.6	Légumes en conserve et préparations à base de légumes
Frozen and dried vegetables	123.9	124.8	125.9	-0.7	-1.6	Légumes congelés et déshydratés
Canned vegetables and other vegetable preparations	111.0	111.6	110.9	-0.5	0.1	Légumes en conserve et autres préparations à base de légumes
Other food products	119.1	119.6	119.2	-0.4	-0.1	Autres produits alimentaires
Sugar and confectionery	136.9	139.0	134.8	-1.5	1.6	Sucre et confiserie
Fats and oils	122.3	122.3	121.5	0.0	0.7	Matières grasses et huiles
Coffee and tea	99.7	100.2	108.7	-0.5	-8.3	Café et thé
Condiments, spices and vinegars	122.6	121.5	120.5	0.9	1.7	Condiments, épices et vinaigres
Other food preparations	129.8	130.7	128.7	-0.7	0.9	Autres préparations alimentaires
Non-alcoholic beverages	104.5	104.7	103.8	-0.2	0.7	Boissons non alcoolisées
Food purchased from restaurants	**144.5**	**144.5**	**142.6**	**0.0**	**1.3**	**Aliments achetés au restaurant**
Food purchased from table-service restaurants	143.4	143.3	141.0	0.1	1.7	Aliments achetés de restaurants à service aux tables
Food purchased from fast food and take-out restaurants	145.2	145.2	144.2	0.0	0.7	Aliments achetés de restaurants à service rapide ou de comptoir de mets à emporter
SHELTER	**133.9**	**134.1**	**134.1**	**-0.1**	**-0.1**	**LOGEMENT**
Rented accommodation	**133.7**	**133.5**	**132.0**	**0.1**	**1.3**	**Logement en location**
Rent	134.5	134.3	132.7	0.1	1.4	Loyer
Owned accommodation	**133.4**	**133.8**	**135.0**	**-0.3**	**-1.2**	**Logement en propriété**
Mortgage interest cost	120.9	121.5	124.0	-0.5	-2.5	Coût d'intérêt hypothécaire
Replacement cost	129.8	129.8	132.3	0.0	-1.9	Coût de remplacement
Property taxes (including special charges)	165.2	165.2	162.5	0.0	1.7	Impôts fonciers (incluant les frais spéciaux)
Homeowners' insurance premiums	145.2	145.4	146.8	-0.1	-1.1	Primes d'assurance de propriétaire
Homeowners' maintenance and repairs	116.4	117.8	117.7	-1.2	-1.1	Entretien et réparations par le propriétaire
Water, fuel and electricity	**137.0**	**137.0**	**135.1**	**0.0**	**1.4**	**Eau, combustible et électricité**
Electricity	153.9	153.9	151.9	0.0	1.3	Électricité
Water	173.4	173.4	168.5	0.0	2.9	Eau
Piped gas	100.0	100.0	101.9	0.0	-1.9	Gaz
Fuel oil and other fuel	125.0	125.0	118.8	0.0	5.2	Mazout et autres combustibles
HOUSEHOLD OPERATIONS AND FURNISHINGS	**124.7**	**124.5**	**121.7**	**0.2**	**2.5**	**DÉPENSES ET ÉQUIPEMENT DU MÉNAGE**
Household operations	**128.1**	**127.7**	**124.5**	**0.3**	**2.9**	**Dépenses du ménage**
Communications	103.8	103.7	98.8	0.1	5.1	Communications
Telephone services	99.6	99.5	94.5	0.1	5.4	Services téléphoniques
Postal and other communication services	150.0	150.0	148.3	0.0	1.1	Services postaux et autres services de communication

TABLE - 3 (Continued)

The Consumer Price Index and Major Components, Selected Sub-groups and Special Aggregates (Not Seasonally Adjusted), Canada, 1986=100

TABLEAU - 3 (Suite)

L'indice des prix à la consommation et composantes principales, certains sous-groupes et agrégats spéciaux (non désaisonnalisés), Canada, 1986=100

	Indexes Indices			Percentage change August 1996 from Taux de variation Août 1996 contre		
	August 1996 Août	July 1996 Juillet	August 1995 Août	July 1996 Juillet	August 1995 Août	
Child care and domestic services	161.8	161.8	158.5	0.0	2.1	Soins pour enfants et services d'aide familiale
Child care	162.8	162.8	159.7	0.0	1.9	Soins pour enfants
Domestic services	158.6	158.6	154.7	0.0	2.5	Services d'aide familiale
Household chemical products	115.6	114.5	115.0	1.0	0.5	Produits chimiques ménagers
Paper, plastic and foil supplies	141.2	140.9	135.9	0.2	3.9	Articles ménagers en papier, en plastique et en papier d'aluminium
Other household goods and services	134.3	133.6	133.3	0.5	0.8	Autres produits et services ménagers
Pet food and supplies	129.2	127.7	127.6	1.2	1.3	Nourriture et articles pour animaux domestiques
Seeds, plants and cut flowers	139.2	139.0	137.5	0.1	1.2	Semences, plantes et fleurs coupées
Other horticultural goods	131.3	130.9	130.3	0.3	0.8	Autres produits horticoles
Household furnishings	**120.1**	**120.1**	**117.9**	**0.0**	**1.9**	**Équipement du ménage**
Furniture and household textiles	122.0	122.0	119.4	0.0	2.2	Article d'ameublement
Furniture	125.5	125.5	122.4	0.0	2.5	Meubles
Household textiles	117.7	117.9	116.4	-0.2	1.1	Articles ménagers en matière textile
Household equipment	114.1	114.1	112.3	0.0	1.6	Équipement ménager
Household appliances	106.0	106.0	104.1	0.0	1.8	Appareils ménagers
Kitchen utensils, tableware and flatware	132.7	132.7	123.7	0.0	7.3	Ustensiles de cuisine, couverts et articles de table
Services related to household furnishings	146.0	146.0	143.0	0.0	2.1	Services relatifs à l'équipement du ménage
CLOTHING AND FOOTWEAR	**131.0**	**129.5**	**131.5**	**1.2**	**-0.4**	**HABILLEMENT ET CHAUSSURES**
Clothing	**132.2**	**130.3**	**131.7**	**1.5**	**0.4**	**Habillement**
Women's clothing	133.5	130.6	133.5	2.2	0.0	Vêtements pour femmes
Men's clothing	130.5	129.2	130.9	1.0	-0.3	Vêtements pour hommes
Children's clothing	130.4	130.9	124.6	-0.4	4.7	Vêtements pour enfants
Footwear	**129.4**	**128.9**	**132.6**	**0.4**	**-2.4**	**Chaussures**
Clothing accessories and jewellery	**114.3**	**113.6**	**119.4**	**0.6**	**-4.3**	**Accessoires vestimentaires et bijoux**
Clothing material, notions and services	**141.6**	**140.3**	**139.5**	**0.9**	**1.5**	**Tissus pour vêtements, menus articles et services vestimentaires**
TRANSPORTATION	**142.7**	**142.4**	**138.2**	**0.2**	**3.3**	**TRANSPORTS**
Private transportation	**141.1**	**140.9**	**137.3**	**0.1**	**2.8**	**Transport privé**
Purchase and rental of automotive vehicles	139.6	139.6	134.4	0.0	3.9	Achat et location de véhicules automobiles
Purchase of automotive vehicles	140.0	140.0	134.6	0.0	4.0	Achat de véhicules automobiles
Purchase of automobiles	139.2	139.2	134.3	0.0	3.6	Achat d'automobiles
Purchase of trucks and vans	128.0	128.0	122.1	0.0	4.8	Achats de camions et fourgonnettes
Rental and leasing of automotive vehicles	134.7	134.7	133.2	0.0	1.1	Location de véhicules automobiles

TABLE - 3 (Continued)

The Consumer Price Index and Major Components, Selected Sub-groups and Special Aggregates (Not Seasonally Adjusted), Canada, 1986=100

TABLEAU - 3 (Suite)

L'indice des prix à la consommation et composantes principales, certains sous-groupes et agrégats spéciaux (non désaisonnalisés), Canada, 1986=100

	Indexes / Indices			Percentage change August 1996 from / Taux de variation Août 1996 contre		
	August 1996 Août	July 1996 Juillet	August 1995 Août	July 1996 Juillet	August 1995 Août	
Operation of automotive vehicles	144.3	143.8	141.5	0.3	2.0	Utilisation de véhicules automobiles
Gasoline	126.2	126.0	122.5	0.2	3.0	Essence
Automotive vehicle parts, maintenance and repairs	127.8	127.8	126.4	0.0	1.1	Pièces, entretien et réparations de véhicules automobiles
Other automotive vehicle operating expenses	182.0	180.9	179.4	0.6	1.4	Autres dépenses d'utilisation des véhicules automobiles
Automotive vehicle insurance premiums	186.2	184.8	183.1	0.8	1.7	Primes d'assurance de véhicules automobiles
Automotive vehicle registration fees	149.7	149.7	150.4	0.0	-0.5	Frais d'immatriculation de véhicules automobiles
Drivers' licences	194.3	194.3	192.7	0.0	0.8	Permis de conduire
Parking fees	188.9	188.9	187.4	0.0	0.8	Frais de stationnement
Public transportation	**167.7**	**166.8**	**154.8**	**0.5**	**8.3**	**Transport public**
Local and commuter transportation	176.4	176.4	159.0	0.0	10.9	Transport local et de banlieue
City bus and subway transportation	188.0	187.9	165.1	0.1	13.9	Transport urbain en autobus et métro
Taxi and other local and commuter transportation	143.1	143.1	140.9	0.0	1.6	Taxi et autres transports locaux et de banlieue
Inter-city transportation	165.8	164.2	155.6	1.0	6.6	Transport interurbain
Air transportation	161.6	159.9	150.4	1.1	7.4	Transport aérien
Rail, bus and other inter-city transportation	205.3	205.3	202.9	0.0	1.2	Transport par train, autobus, et autres transports interurbains
HEALTH AND PERSONAL CARE	**136.8**	**136.6**	**135.9**	**0.1**	**0.7**	**SANTÉ ET SOINS PERSONNELS**
Health care	**145.0**	**144.8**	**143.4**	**0.1**	**1.1**	**Soins de santé**
Health care goods	151.3	150.8	150.9	0.3	0.3	Produits de soins de santé
Medicinal and pharmaceutical products	153.8	153.6	153.2	0.1	0.4	Médicaments et produits pharmaceutiques
Prescribed medicines	156.8	156.1	156.1	0.4	0.4	Médicaments prescrits
Non-prescribed medicines	149.4	150.2	148.9	-0.5	0.3	Médicaments non prescrits
Health care services	141.3	141.2	139.0	0.1	1.7	Services de soins de santé
Eye care	122.3	122.1	121.0	0.2	1.1	Soins des yeux
Dental care	149.7	149.7	146.7	0.0	2.0	Soins dentaires
Personal care	**131.3**	**131.2**	**130.9**	**0.1**	**0.3**	**Soins personnels**
Personal care supplies and equipment	117.7	117.6	118.0	0.1	-0.3	Articles et accessoires de soins personnels
Personal care services	155.4	155.4	153.4	0.0	1.3	Services de soins personnels
RECREATION, EDUCATION AND READING	**149.1**	**149.2**	**145.3**	**-0.1**	**2.6**	**LOISIRS, FORMATION ET LECTURE**
Recreation	**137.5**	**137.6**	**134.8**	**-0.1**	**2.0**	**Loisirs**
Recreational equipment and services (excluding vehicles)	110.9	111.2	112.9	-0.3	-1.8	Matériel et services de loisirs (excluant les véhicules)
Purchase and operation of recreational vehicles	149.8	149.8	144.0	0.0	4.0	Achat et utilisation de véhicules de loisirs
Home entertainment equipment and services	97.2	97.2	98.2	0.0	-1.0	Matériel et services de divertissement au foyer
Travel services	155.6	155.6	147.7	0.0	5.3	Services de voyage
Traveller accommodation	165.1	165.1	155.2	0.0	6.4	Hébergement pour voyageurs
Travel tours	138.6	138.6	134.4	0.0	3.1	Voyages organisés

TABLE - 3 (Concluded)

The Consumer Price Index and Major Components, Selected Sub-groups and Special Aggregates (Not Seasonally Adjusted), Canada, 1986=100

TABLEAU - 3 (Fin)

L'indice des prix à la consommation et composantes principales, certains sous-groupes et agrégats spéciaux (non désaisonnalisés), Canada, 1986=100

	Indexes / Indices			Percentage change August 1996 from / Taux de variation Août 1996 contre		
	August 1996 Août	July 1996 Juillet	August 1995 Août	July 1996 Juillet	August 1995 Août	
Other recreational services	172.5	172.6	167.9	-0.1	2.7	Autres services récréatifs
Spectator entertainment (excluding cablevision)	179.3	179.9	173.8	-0.3	3.2	Spectacles (sauf la câblodistribution)
Cablevision (including pay TV)	166.8	166.7	164.4	0.1	1.5	Câblodistribution (incluant la télévision payante)
Use of recreational facilities and services	172.1	172.1	166.6	0.0	3.3	Utilisation d'installations et de services de loisirs
Education and reading	**191.4**	**191.4**	**182.4**	**0.0**	**4.9**	**Formation et lecture**
Education	204.7	204.7	193.2	0.0	6.0	Formation
Tuition fees	231.4	231.4	215.7	0.0	7.3	Frais de scolarité
Reading material and other printed matter (excluding textbooks)	171.0	171.0	165.9	0.0	3.1	Matériel de lecture et autres imprimés (sauf les manuels scolaires)
Newspapers	184.1	184.1	175.1	0.0	5.1	Journaux
Magazines and periodicals	163.7	163.7	159.6	0.0	2.6	Revues et périodiques
ALCOHOLIC BEVERAGES AND TOBACCO PRODUCTS	**146.3**	**146.3**	**144.1**	**0.0**	**1.5**	**BOISSONS ALCOOLISÉES ET PRODUITS DU TABAC**
Alcoholic beverages	**147.0**	**147.0**	**144.4**	**0.0**	**1.8**	**Boissons alcoolisées**
Served alcoholic beverages	150.5	151.2	149.9	-0.5	0.4	Boissons alcoolisées servies dans les débits de boisson
Served beer	152.7	153.9	152.7	-0.8	0.0	Bière servie dans les débits de boisson
Served liquor	149.7	149.8	149.5	-0.1	0.1	Spiritueux servis dans les débits de boisson
Alcoholic beverages purchased from stores	144.9	144.6	141.4	0.2	2.5	Boissons alcoolisées achetées au magasin
Beer purchased from stores	154.4	154.4	149.1	0.0	3.6	Bière achetée au magasin
Wine purchased from stores	143.9	143.1	140.2	0.6	2.6	Vin acheté au magasin
Liquor purchased from stores	132.9	132.6	132.8	0.2	0.1	Spiritueux achetés au magasin
Tobacco products and smokers' supplies	**143.6**	**143.7**	**142.1**	**-0.1**	**1.1**	**Produit du tabac et articles pour fumeurs**
Cigarettes	142.7	142.8	141.3	-0.1	1.0	Cigarettes
SELECTED SPECIAL AGGREGATES						**CERTAINS AGRÉGATS SPÉCIAUX**
Goods	128.6	128.5	126.5	0.1	1.7	Biens
Durable goods	126.7	126.7	124.0	0.0	2.2	Biens durables
Semi-durable goods	133.1	131.8	132.2	1.0	0.7	Biens semi-durables
Non-durable goods	128.4	128.5	126.3	-0.1	1.7	Biens non durables
Services	144.4	144.4	142.5	0.0	1.3	Services
All-items excluding food	137.5	137.3	135.5	0.1	1.5	Ensemble sans les aliments
All-items excluding food and energy	138.3	138.2	136.5	0.1	1.3	Ensemble sans les aliments et l'énergie
All-items excluding energy	136.2	136.2	134.4	0.0	1.3	Ensemble sans l'énergie
Energy	129.8	129.7	127.2	0.1	2.0	Énergie
All-items excluding alcoholic beverages and tobacco products	134.9	134.9	133.0	0.0	1.4	Ensemble sans les boissons alcoolisées et les produits du tabac

TABLE - 4

The Consumer Price Index for Canada, All-items (Not Seasonally Adjusted), 1977-1996, 1986=100

TABLEAU - 4

L'indice des prix à la consommation pour le Canada (non désaisonnalisé), 1977-1996, 1986=100

	Jan.	Feb.	March	April	May	June	July	Aug.	Sept.	Oct.	Nov.	Dec.	Annual average[1]
	Jan.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Moyenne annuelle[1]
Indexes													Indices
1977	49.1	49.5	50.1	50.4	50.8	51.1	51.6	51.8	52.1	52.6	52.9	53.3	51.3
1978	53.5	53.9	54.5	54.6	55.4	55.8	56.6	56.7	56.6	57.2	57.6	57.8	55.9
1979	58.2	58.8	59.5	59.9	60.5	60.8	61.3	61.5	62.0	62.5	63.1	63.4	61.0
1980	63.8	64.4	65.0	65.4	66.2	66.9	67.4	68.1	68.7	69.3	70.2	70.5	67.2
1981	71.5	72.2	73.1	73.7	74.3	75.5	76.1	76.7	77.3	78.0	78.7	79.1	75.5
1982	79.6	80.6	81.6	82.0	83.2	84.0	84.4	84.8	85.3	85.8	86.4	86.4	83.7
1983	86.2	86.6	87.5	87.5	87.7	88.7	89.0	89.5	89.5	90.0	90.0	90.3	88.5
1984	90.8	91.3	91.5	91.8	91.9	92.3	92.8	92.8	92.9	93.1	93.7	93.7	92.4
1985	94.1	94.7	94.9	95.3	95.5	96.1	96.4	96.5	96.7	97.0	97.4	97.8	96.0
1986	98.3	98.6	98.9	99.0	99.5	99.6	100.4	100.7	100.7	101.2	101.7	101.9	100.0
1987	102.1	102.6	103.0	103.5	104.1	104.4	105.1	105.2	105.2	105.6	106.0	106.1	104.4
1988	106.3	106.7	107.3	107.6	108.3	108.5	109.1	109.4	109.5	110.0	110.3	110.3	108.6
1989	110.9	111.6	112.2	112.5	113.7	114.3	115.0	115.1	115.3	115.7	116.1	116.0	114.0
1990	117.0	117.7	118.1	118.1	118.7	119.2	119.8	119.9	120.2	121.2	121.9	121.8	119.5
1991	125.0	125.0	125.5	125.5	126.1	126.7	126.8	126.9	126.7	126.5	127.0	126.4	126.2
1992	127.0	127.1	127.5	127.6	127.8	128.1	128.4	128.4	128.3	128.5	129.1	129.1	128.1
1993	129.6	130.0	129.9	129.9	130.1	130.2	130.5	130.6	130.7	130.9	131.5	131.3	130.4
1994	131.3	130.3	130.1	130.2	129.9	130.2	130.7	130.8	130.9	130.7	131.4	131.6	130.7
1995	132.1	132.7	133.0	133.4	133.7	133.7	134.0	133.8	133.9	133.8	134.1	133.9	133.5
1996	134.2	134.4	134.9	135.3	135.7	135.6	135.6	135.7					
Percentage change from the corresponding month of the previous year													Taux de variation par rapport au mois correspondant de l'année précédente
1977	6.3	6.5	7.5	7.7	7.6	7.8	8.4	8.4	8.5	8.9	9.1	9.4	8.0
1978	9.0	8.9	8.8	8.3	9.1	9.2	9.7	9.5	8.6	8.7	8.9	8.4	9.0
1979	8.8	9.1	9.2	9.7	9.2	9.0	8.3	8.5	9.5	9.3	9.5	9.7	9.1
1980	9.6	9.5	9.2	9.2	9.4	10.0	10.0	10.7	10.8	10.9	11.3	11.2	10.2
1981	12.1	12.1	12.5	12.7	12.2	12.9	12.9	12.6	12.5	12.6	12.1	12.2	12.4
1982	11.3	11.6	11.6	11.3	12.0	11.3	10.9	10.6	10.3	10.0	9.8	9.2	10.9
1983	8.3	7.4	7.2	6.7	5.4	5.6	5.5	5.5	4.9	4.9	4.2	4.5	5.7
1984	5.3	5.4	4.6	4.9	4.8	4.1	4.3	3.7	3.8	3.4	4.1	3.8	4.4
1985	3.6	3.7	3.7	3.8	3.9	4.1	3.9	4.0	4.1	4.2	3.9	4.4	3.9
1986	4.5	4.1	4.2	3.9	4.2	3.6	4.1	4.4	4.1	4.3	4.4	4.2	4.2
1987	3.9	4.1	4.1	4.5	4.6	4.8	4.7	4.5	4.5	4.3	4.2	4.1	4.4
1988	4.1	4.0	4.2	4.0	4.0	3.9	3.8	4.0	4.1	4.2	4.1	4.0	4.0
1989	4.3	4.6	4.6	4.6	5.0	5.3	5.4	5.2	5.3	5.2	5.3	5.2	5.0
1990	5.5	5.5	5.3	5.0	4.4	4.3	4.2	4.2	4.2	4.8	5.0	5.0	4.8
1991	6.8	6.2	6.3	6.3	6.2	6.3	5.8	5.8	5.4	4.4	4.2	3.8	5.6
1992	1.6	1.7	1.6	1.7	1.3	1.1	1.3	1.2	1.3	1.6	1.7	2.1	1.5
1993	2.0	2.3	1.9	1.8	1.8	1.6	1.6	1.7	1.9	1.9	1.9	1.7	1.8
1994	1.3	0.2	0.2	0.2	-0.2	0.0	0.2	0.2	0.2	-0.2	-0.1	0.2	0.2
1995	0.6	1.8	2.2	2.5	2.9	2.7	2.5	2.3	2.3	2.4	2.1	1.7	2.1
1996	1.6	1.3	1.4	1.4	1.5	1.4	1.2	1.4					

[1] *The annual index level is the average of the 12 individual monthly indexes. The percentage change for a given calendar year is calculated using the annual average indexes.*

[1] *Le niveau de l'indice annuel est la moyenne des 12 indices individuels mensuels. Le taux de variation en pourcentage pour une année civile donnée est calculé en utilisant les indices de la moyenne annuelle.*

TABLE - 5

The Consumer Price Indexes for Canada, Major Components and Special Aggregates (Not Seasonally Adjusted)[1] 1978-1996, 1986=100

TABLEAU - 5

L'indice des prix à la consommation pour le Canada, composantes principales et agrégats spéciaux (non désaisonnalisé)[1] 1978-1996, 1986=100

	Major components / Composantes principales								Special aggregates / Agrégats spéciaux			
	Food / Aliments	Shelter / Logement	Household operations and furnishings / Dépenses et équipement du ménage	Clothing and footwear / Habillement et chaussures	Transportation / Transports	Health and personal care / Santé et soins personnels	Recreation, education and reading / Loisirs, formation et lecture	Alcoholic beverages and tobacco products / Boissons alcoolisées et produits du tabac	Goods / Biens	Services / Services	All-items excluding food and energy / Ensemble sans les aliments et l'énergie	Energy / Énergie
Annual average												**Moyenne annuelle**
1978	56.5	..	..	64.4	50.6	56.7	59.1	43.1	55.4	56.8	57.3	45.2
1979	63.9	60.7	65.2	70.3	55.5	61.9	63.2	46.2	61.2	60.8	61.7	49.6
1980	70.8	65.4	71.1	78.6	62.6	68.0	69.2	51.4	68.2	65.8	67.5	57.6
1981	78.9	74.1	78.6	84.2	74.1	75.4	76.2	58.0	77.2	73.4	74.8	74.9
1982	84.6	84.1	86.9	88.9	84.5	83.4	82.8	67.0	84.4	82.8	82.9	89.7
1983	87.7	90.2	91.6	92.5	88.7	89.2	88.1	75.5	89.0	88.2	88.0	96.7
1984	92.6	93.9	94.6	94.7	92.5	92.7	91.1	81.6	93.2	91.6	91.4	102.0
1985	95.2	97.3	97.1	97.3	96.9	95.9	95.1	89.4	96.8	95.2	95.0	107.7
1986	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
1987	104.4	104.5	102.9	104.2	103.6	105.0	105.0	106.7	104.1	104.8	104.6	102.6
1988	107.2	109.3	106.8	109.6	105.6	109.6	110.9	114.6	107.8	109.6	109.6	103.2
1989	111.1	115.7	110.7	114.1	111.1	114.4	115.9	125.2	112.5	115.9	115.6	106.8
1990	115.7	122.2	112.9	117.3	117.3	120.0	120.8	136.1	117.0	122.4	120.7	117.4
1991	121.2	127.9	117.3	128.4	119.4	128.4	129.0	159.5	122.9	130.2	127.8	123.2
1992	120.8	130.2	117.9	129.5	121.8	131.3	130.5	169.0	123.9	133.1	130.4	123.5
1993	122.8	132.0	119.0	130.8	125.7	134.8	133.7	171.7	125.9	135.9	133.0	125.1
1994	123.3	132.5	119.3	131.8	131.3	136.1	137.6	143.6	124.5	138.2	133.1	125.8
1995	126.3	134.0	121.6	131.8	138.1	135.9	142.9	143.5	126.8	141.7	136.0	127.4
1995												**1995**
J	125.6	133.7	120.3	131.5	135.5	136.1	138.3	141.0	125.9	139.8	134.5	125.7
F	126.4	133.7	120.7	133.3	136.1	136.1	139.6	141.2	126.5	140.3	135.0	126.0
M	126.2	133.9	121.2	132.6	136.6	135.8	141.0	142.4	126.7	140.7	135.4	126.8
A	127.6	133.4	121.4	133.4	137.3	135.9	141.1	142.7	127.3	140.8	135.5	127.2
M	126.8	133.9	121.6	131.7	138.8	135.9	142.5	143.6	127.4	141.4	135.8	130.2
J	127.1	134.1	121.3	130.8	138.8	135.8	142.6	143.9	127.3	141.6	135.8	130.1
J	127.1	134.1	121.5	130.2	138.9	136.1	145.4	144.0	127.1	142.4	136.3	129.0
A	125.9	134.1	121.7	131.5	138.2	135.9	145.3	144.1	126.5	142.5	136.5	127.2
S	125.5	134.1	122.2	132.7	138.7	135.4	146.2	144.2	126.6	142.9	136.8	127.6
O	125.6	134.0	122.4	132.3	138.2	135.8	145.0	144.7	126.5	142.7	136.7	126.1
N	125.5	134.2	122.2	132.2	139.7	135.7	145.2	144.9	127.1	142.7	137.2	125.7
D	126.1	134.3	122.2	129.0	140.4	135.8	142.5	144.7	127.0	142.3	136.6	127.2
1996												**1996**
J	127.6	134.3	123.2	130.1	140.5	135.9	142.0	144.9	127.3	142.5	136.8	127.2
F	126.8	134.3	123.5	132.0	140.4	136.0	142.9	145.3	127.6	142.7	137.2	126.9
M	127.1	134.2	124.0	132.7	141.7	136.0	143.6	145.4	128.2	143.0	137.5	129.1
A	128.3	134.1	123.9	132.0	143.1	136.7	144.0	145.5	128.9	143.2	137.6	130.8
M	127.8	134.2	124.0	131.5	144.9	136.7	145.7	146.3	129.4	143.6	137.8	135.0
J	128.6	134.0	124.5	129.4	143.8	136.5	145.8	146.5	129.2	143.4	137.6	133.0
J	128.3	134.1	124.5	129.5	142.4	136.6	149.2	146.3	128.5	144.4	138.2	129.7
A	127.9	133.9	124.7	131.0	142.7	136.8	149.1	146.3	128.6	144.4	138.3	129.8
S												
O												
N												
D												

[1] *For information on the continuity of the series, see "Technical Notes (The Consumer Price Index) - Weights and Linking" at the end of this publication.*

[1] *Pour de l'information concernant la continuité des séries, voir "Notes techniques (L'indice des prix à la consommation) - pondération et enchaînement" à la fin de cette publication.*

RECENT FEATURE ARTICLES

May 1994
A Comparison of City and Provincial Consumer Price Indexes.

October 1994
Changes to the Commodity Classification System in the 1992 CPI basket.

November 1994
Consumer and Producer Prices: Why they are Moving Differently.

December 1994
Increase in CPI Slows in 1994.

January 1995
Changing the Consumer Price Index Weights from 1986 to 1992.

February 1995
Tobacco Prices and the CPI.

April 1995
Consumer Prices in 1994.

May 1995
The Changing Cost of Motor Vehicle Operation, 1986 to 1994.

June 1995
Weighting Diagram of the Consumer Price Index for Canada, the Provinces, Whitehorse and Yellowknife.

October 1995
Alternative Concepts of Home Ownership for the CPI: 1992 to 1994.

November 1995
The Evolution of Scheduled Air fares in Canada, 1983-1994.

December 1995
Comparisons of Price Levels Between Canada and the United States, Japan and Mexico.

January 1996
International Comparisons of Canada's Economic Growth, Based on Purchasing Power Parties - 1980 to 1994.

March 1996
Some Aspects of the Consumer Price Index in 1995.

May 1996
Some Recent Macroeconomic Influences on the CPI in 1995.

ÉTUDES SPÉCIALES RÉCEMMENT PARUES

Mai 1994
Une comparaison des indices de prix à la consommation des villes et des provinces.

Octobre 1994
Changements au système de classification des produits dans le panier de l'IPC de 1992.

Novembre 1994
La différence entre les mouvements de prix à la consommation et les prix à la production.

Décembre 1994
La croissance de l'IPC ralentit en 1994.

Janvier 1995
Changements des pondérations de l'indice des prix à la consommation de 1986 à1992.

Février 1995
Les prix du tabac et l'IPC.

Avril 1995
Les prix à la consommation en 1994.

Mai 1995
L'évolution des frais d'utilisation d'un véhicule automobile, 1986 à 1994.

Juin 1995
Schéma des pondérations de l'indice des prix à la consommation pour le Canada, les provinces, Whitehorse et Yellowknife.

Octobre 1995
Traitements alternatifs du logement en propriété pour l'IPC : 1992 à 1994.

Novembre 1995
L'évolution des tarifs du transport aérien régulier au Canada, 1983-1994.

Décembre 1995
Comparaisons des niveaux de prix entre le Canada et les États-Unis, le Japon et le Mexique.

Janvier 1996
Comparaisons internationales de la croissance économique du Canada, fondées sur les parités de pouvoir d'achat - 1980 à 1994.

Mars 1996
Certains aspects de l'indice des prix à la consommation en 1995.

Mai 1996
Quelques influences macroéconomiques récentes sur L'IPC en 1995.

The Consumer Price Index

L'indice des prix à la consommation

Part II

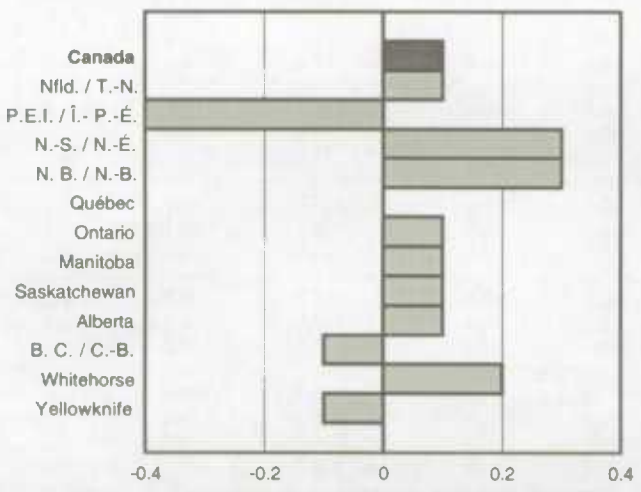
Partie II

Charts, Tables and Summary Analysis by Province, Whitehorse and Yellowknife

Graphiques, tableaux et analyse sommaire par province, Whitehorse et Yellowknife

CHART - 4

Percentage Change in the All-items Index from the Previous Month and from the Same Month of the Previous Year, Provinces, Whitehorse and Yellowknife



GRAPHIQUE - 4

Taux de variation de l'indice d'ensemble, par rapport au mois précédent, et au mois correspondant de l'année précédente, provinces, Whitehorse et Yellowknife

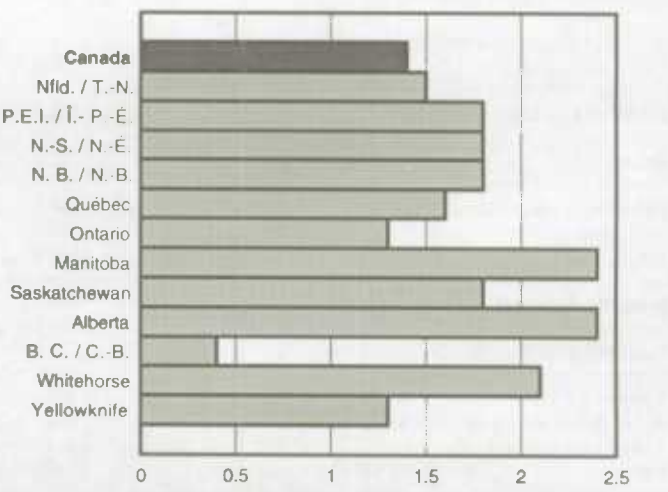


TABLE - 6

The Consumer Price Index, Major Components, Selected Sub-groups and Special Aggregates (Not Seasonally Adjusted), Provinces, Whitehorse and Yellowknife, 1986=100

	Indexes Indices	Percentage change August 1996 from Taux de variation Août 1996 contre		Indexes Indices	Percentage change August 1996 from Taux de variation Août 1996 contre	
	August 1996 Août	July 1996 Juillet	August 1995 Août	August 1996 Août	July 1996 Juillet	August 1995 Août
	Newfoundland Terre-Neuve			**Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard**		
ALL-ITEMS	**129.5**	**0.1**	**1.5**	**133.5**	**-0.4**	**1.8**
Food	**124.6**	**-0.6**	**2.7**	**134.3**	**-0.5**	**4.6**
Food purchased from stores	120.8	-0.7	3.1	133.0	-0.7	5.3
Meat	122.6	-0.2	4.5	134.0	0.1	12.5
Dairy products	130.9	-0.8	1.9	132.3	-0.2	3.5
Bakery and other cereal products	129.0	0.5	3.2	142.8	-0.5	4.9
Fresh fruit	110.6	-8.1	-1.1	115.2	-2.5	1.9
Fresh vegetables	103.6	-3.8	-1.1	104.5	-5.3	9.4
Food purchased from restaurants	140.0	0.1	0.9	138.4	0.1	2.5
Shelter	**121.2**	**-0.1**	**0.3**	**123.1**	**-0.2**	**0.6**
Rented accommodation	118.5	0.0	0.8	121.0	0.0	1.3
Owned accommodation	125.4	-0.2	-1.1	126.8	-0.3	0.0
Replacement cost	132.3	0.0	-2.3	117.9	-0.6	-0.4
Homeowners' insurance premiums	144.9	0.0	-2.3	115.5	-0.6	-0.4
Homeowners' maintenance and repairs	111.7	0.0	-0.2	119.6	0.0	3.2
Water, fuel and electricity	116.6	0.0	2.2	120.8	0.0	1.6
Electricity	121.2	0.0	0.9	125.1	0.0	-1.6
Piped gas	..	..	..	..	..	..
Fuel oil and other fuel	107.7	0.0	4.6	112.2	0.0	4.4
Household operations and furnishings	**118.1**	**-0.1**	**3.1**	**131.0**	**-0.1**	**1.6**
Household operations	118.2	-0.1	3.7	140.0	0.0	3.3
Telephone services	95.4	0.0	4.1	115.9	0.0	5.4
Household furnishings	117.6	0.0	2.3	117.0	-0.2	-1.4
Clothing and footwear	**129.5**	**-0.2**	**0.2**	**123.8**	**-4.8**	**-2.7**
Women's clothing	138.1	1.3	2.9	127.7	-9.0	-3.9
Men's clothing	122.9	-1.0	-0.2	117.6	-4.2	-6.3
Footwear	117.4	-2.2	-8.9	122.4	0.2	-4.2
Transportation	**137.8**	**0.7**	**1.7**	**135.3**	**0.1**	**1.6**
Private transportation	136.4	0.7	1.3	133.4	0.2	1.5
Purchase of automotive vehicles	144.3	0.0	4.9	140.5	0.0	4.8
Gasoline	109.1	3.4	-7.1	114.2	-0.1	-2.9
Automotive vehicle insurance premiums	176.1	0.0	4.4	176.1	1.0	1.7
Public transportation	156.0	0.8	6.0	167.8	0.4	4.1
Health and personal care	**125.9**	**0.6**	**0.6**	**142.0**	**0.6**	**2.7**
Health care	132.8	-0.1	0.0	141.3	-0.2	0.4
Personal care	122.2	1.0	1.0	141.6	1.2	4.3
Recreation, education and reading	**144.9**	**0.1**	**1.7**	**146.2**	**-0.1**	**2.8**
Recreation	129.3	0.1	0.5	138.9	-0.1	2.4
Education and reading	182.8	0.0	4.9	173.6	0.0	4.5
Alcoholic beverages and tobacco products	**148.4**	**0.0**	**0.0**	**154.7**	**-0.3**	**0.9**
Alcoholic beverages	133.8	0.0	0.4	144.5	-0.3	0.8
Tobacco products and smokers' supplies	192.0	0.1	-0.4	173.0	0.0	1.2
All-items excluding food	130.5	0.2	1.2	133.4	-0.4	1.1
All-items excluding food and energy	133.5	0.0	1.5	136.1	-0.5	1.3
All-items excluding energy	131.6	-0.2	1.9	135.6	-0.4	2.0
Energy	113.0	1.3	-1.6	116.9	-0.1	-0.3
All-items excluding alcoholic beverages and tobacco products	128.1	0.0	1.6	131.8	-0.5	1.8

TABLEAU - 6

L'indice des prix à la consommation, composantes principales, certains sous-groupes et agrégats spéciaux, (non désaisonnalisés), provinces, Whitehorse et Yellowknife, 1986=100

Indexes / Indices	Percentage change August 1996 from / Taux de variation Août 1996 contre		Indexes / Indices	Percentage change August 1996 from / Taux de variation Août 1996 contre		
August 1996 Août	July 1996 Juillet	August 1995 Août	August 1996 Août	July 1996 Juillet	August 1995 Août	
Nova Scotia Nouvelle-Écosse			**New Brunswick Nouveau-Brunswick**			
132.7	**0.3**	**1.8**	**131.3**	**0.3**	**1.8**	**ENSEMBLE**
134.0	**0.1**	**3.1**	**129.2**	**-0.2**	**2.5**	**Aliments**
130.0	0.2	4.0	125.8	-0.2	3.0	Aliments achetés au magasin
139.0	3.8	10.1	130.9	1.0	6.9	Viande
127.8	0.6	1.5	125.5	-1.0	2.4	Produits laitiers
138.5	-2.2	0.3	135.6	-0.4	-0.6	Produits de boulangerie et autres produits céréaliers
117.5	2.4	6.2	120.0	2.7	15.3	Fruits frais
124.2	-6.8	14.0	111.5	-10.0	12.3	Légumes frais
144.9	-0.2	-0.3	142.2	0.0	1.3	Aliments achetés au restaurant
125.4	**0.0**	**1.8**	**125.7**	**-0.2**	**1.4**	**Logement**
125.0	0.0	0.8	124.4	-0.2	0.9	Logement en location
120.2	0.0	0.1	125.8	-0.2	-0.5	Logement en propriété
125.7	0.2	1.7	114.6	-0.2	-1.4	Coût de remplacement
121.3	0.0	1.0	117.6	0.2	-0.2	Primes d'assurance de propriétaire
114.7	0.5	4.0	122.3	0.0	0.0	Entretien et réparations par le propriétaire
135.1	0.0	6.3	126.1	0.0	4.9	Eau, combustible et électricité
147.3	0.0	4.7	132.2	0.0	2.4	Électricité
..	..	..	..	..	..	Gaz
118.8	0.0	9.5	120.3	0.0	14.8	Mazout et autres combustibles
123.7	**-0.1**	**2.6**	**123.1**	**0.1**	**3.2**	**Dépenses et équipement du ménage**
130.2	0.2	1.8	129.2	0.3	3.1	Dépenses du ménage
105.4	0.0	4.8	105.0	0.0	6.3	Services téléphoniques
114.3	-0.6	4.0	114.9	-0.3	3.2	Équipement du ménage
128.2	**1.9**	**-0.2**	**130.1**	**2.9**	**1.1**	**Habillement et chaussures**
127.4	6.9	-0.7	134.4	5.8	-0.3	Vêtements pour femmes
136.2	1.0	2.9	127.3	1.7	1.4	Vêtements pour hommes
108.1	-4.5	-8.6	122.5	2.2	1.8	Chaussures
135.7	**0.7**	**0.9**	**134.3**	**0.9**	**1.5**	**Transports**
133.8	0.7	0.6	133.0	0.9	1.3	Transport privé
142.3	0.0	3.8	140.5	0.0	4.1	Achat de véhicules automobiles
106.0	2.7	-4.9	107.7	3.7	-2.7	Essence
173.3	0.0	1.7	197.0	0.0	2.9	Primes d'assurance de véhicules automobiles
164.0	0.6	5.5	156.4	0.6	6.5	Transport public
132.8	**0.2**	**0.2**	**132.4**	**0.5**	**1.2**	**Santé et soins personnels**
139.1	0.0	0.7	154.8	0.0	1.4	Soins de santé
128.9	0.2	-0.2	120.2	0.8	1.0	Soins personnels
143.2	**-0.1**	**2.9**	**143.0**	**0.0**	**2.1**	**Loisirs, formation et lecture**
129.6	-0.1	2.0	132.9	0.0	0.9	Loisirs
185.3	0.0	6.3	179.8	0.0	6.4	Formation et lecture
148.2	**0.0**	**1.1**	**143.1**	**-0.8**	**-1.5**	**Boissons alcoolisées et produits du tabac**
137.2	-0.1	0.8	131.7	-1.1	-2.6	Boissons alcoolisées
165.2	0.2	1.5	157.5	0.0	0.5	Produit du tabac et articles pour fumeurs
132.2	0.2	1.5	131.9	0.4	1.5	Ensemble sans les aliments
133.7	0.1	1.5	134.4	0.2	1.6	Ensemble sans les aliments et l'énergie
133.7	0.1	1.8	133.3	0.2	1.8	Ensemble sans l'énergie
121.3	1.1	1.8	116.6	1.6	1.3	Énergie
131.3	0.2	1.9	130.4	0.4	2.0	Ensemble sans les boissons alcoolisées et les produits du tabac

TABLE - 6 (Continued)

The Consumer Price Index, Major Components, Selected Sub-groups and Special Aggregates (Not Seasonally Adjusted), Provinces, Whitehorse and Yellowknife, 1986=100

	Indexes Indices	Percentage change August 1996 from Taux de variation Août 1996 contre		Indexes Indices	Percentage change August 1996 from Taux de variation Août 1996 contre	
	August 1996 Août	July 1996 Juillet	August 1995 Août	August 1996 Août	July 1996 Juillet	August 1995 Août
	Québec			**Ontario**		
ALL-ITEMS	**133.2**	**0.0**	**1.6**	**136.6**	**0.1**	**1.3**
Food	**125.4**	**-0.9**	**2.7**	**127.5**	**0.1**	**0.8**
Food purchased from stores	118.5	-1.4	2.9	120.4	0.1	0.7
Meat	118.8	0.5	2.1	126.4	1.5	2.9
Dairy products	118.0	-0.6	0.3	121.9	0.0	0.0
Bakery and other cereal products	125.6	1.0	6.3	124.5	0.6	2.6
Fresh fruit	119.5	0.8	-1.4	114.3	1.2	-6.1
Fresh vegetables	109.1	-17.6	9.6	102.7	-8.9	-0.1
Food purchased from restaurants	146.0	0.3	2.1	144.9	0.1	1.0
Shelter	**137.8**	**0.1**	**0.9**	**136.8**	**-0.2**	**-0.4**
Rented accommodation	129.6	0.2	0.9	139.1	0.1	1.5
Owned accommodation	143.0	-0.1	0.5	136.4	-0.4	-1.3
Replacement cost	146.1	0.1	-0.2	126.8	0.0	-1.4
Homeowners' insurance premiums	139.4	0.0	1.7	156.1	-0.3	-2.1
Homeowners' maintenance and repairs	123.4	0.0	1.5	116.6	-1.3	-0.1
Water, fuel and electricity	140.1	0.0	1.9	135.7	0.0	-0.2
Electricity	149.5	0.0	1.8	170.4	0.0	-0.7
Piped gas	144.6	0.0	6.6	84.5	0.0	-3.2
Fuel oil and other fuel	126.4	0.0	1.6	124.4	0.0	6.6
Household operations and furnishings	**126.2**	**0.1**	**2.7**	**124.3**	**0.2**	**2.2**
Household operations	126.0	0.1	2.7	129.7	0.3	2.5
Telephone services	106.2	0.0	6.7	98.5	0.0	4.3
Household furnishings	125.5	-0.1	2.6	117.9	0.1	1.9
Clothing and footwear	**130.8**	**1.5**	**-2.3**	**131.0**	**1.1**	**1.0**
Women's clothing	133.8	2.7	-3.0	134.7	2.2	3.8
Men's clothing	126.4	1.0	-3.8	131.6	0.9	0.7
Footwear	135.4	0.0	-1.5	129.0	0.4	-2.8
Transportation	**129.7**	**0.5**	**2.0**	**147.9**	**0.2**	**4.2**
Private transportation	126.9	0.6	1.9	146.3	0.2	3.5
Purchase of automotive vehicles	136.9	0.0	3.5	140.7	0.0	3.9
Gasoline	113.3	2.3	1.1	131.9	-0.6	4.8
Automotive vehicle insurance premiums	106.7	0.0	-0.7	209.5	1.6	2.7
Public transportation	163.8	0.4	3.9	174.1	0.5	12.4
Health and personal care	**139.0**	**0.5**	**0.9**	**136.3**	**-0.3**	**0.4**
Health care	148.2	0.3	1.6	144.1	0.1	0.8
Personal care	132.8	0.7	0.2	131.6	-0.5	0.2
Recreation, education and reading	**150.3**	**-0.1**	**1.8**	**147.0**	**-0.1**	**2.6**
Recreation	133.4	-0.1	2.3	137.6	-0.1	1.4
Education and reading	216.0	0.0	-0.1	181.4	0.0	6.3
Alcoholic beverages and tobacco products	**132.1**	**-0.2**	**2.9**	**139.5**	**0.2**	**1.2**
Alcoholic beverages	147.2	-0.3	3.2	145.5	0.3	1.6
Tobacco products and smokers' supplies	113.4	-0.1	2.3	124.6	0.2	0.5
All-items excluding food	135.0	0.2	1.3	138.6	0.1	1.5
All-items excluding food and energy	136.0	0.2	1.3	139.6	0.1	1.5
All-items excluding energy	133.5	-0.1	1.5	137.2	0.1	1.3
Energy	128.6	1.1	1.6	130.4	-0.3	2.0
All-items excluding alcoholic beverages and tobacco products	133.3	0.0	1.5	136.3	0.1	1.4

TABLEAU - 6 (Suite)

L'indice des prix à la consommation, composantes principales, certains sous-groupes et agrégats spéciaux, (non désaisonnalisés), provinces, Whitehorse et Yellowknife, 1986=100

Indexes / Indices	Percentage change August 1996 from / Taux de variation Août 1996 contre		Indexes / Indices	Percentage change August 1996 from / Taux de variation Août 1996 contre		
August 1996 Août	July 1996 Juillet	August 1995 Août	August 1996 Août	July 1996 Juillet	August 1995 Août	
Manitoba			**Saskatchewan**			
139.0	**0.1**	**2.4**	**138.6**	**0.1**	**1.8**	**ENSEMBLE**
137.0	**0.4**	**2.6**	**138.2**	**0.4**	**2.8**	**Aliments**
134.2	0.5	3.0	137.7	0.3	2.6	Aliments achetés au magasin
148.2	1.2	6.2	155.4	1.0	5.1	Viande
120.7	-0.2	3.3	123.5	0.7	3.9	Produits laitiers
138.0	1.8	2.2	140.8	-0.1	2.2	Produits de boulangerie et autres produits céréaliers
124.8	2.7	10.3	137.3	2.4	6.8	Fruits frais
114.5	-4.6	1.7	111.9	-3.5	0.5	Légumes frais
144.1	0.1	1.8	139.4	0.6	3.2	Aliments achetés au restaurant
130.4	**-0.2**	**0.6**	**128.8**	**-0.2**	**2.4**	**Logement**
127.3	0.0	0.8	120.7	0.1	1.7	Logement en location
129.3	-0.3	0.3	124.0	-0.3	1.0	Logement en propriété
123.4	0.0	0.6	133.2	0.2	1.5	Coût de remplacement
126.9	0.0	0.6	144.2	0.1	9.7	Primes d'assurance de propriétaire
109.4	-2.5	-2.2	117.5	-2.3	-1.8	Entretien et réparations par le propriétaire
141.2	0.0	1.4	158.6	0.0	5.9	Eau, combustible et électricité
156.3	0.0	2.8	183.0	0.0	11.9	Électricité
113.3	0.0	-4.9	118.3	0.0	-2.4	Gaz
131.0	0.0	3.6	136.6	0.0	2.9	Mazout et autres combustibles
129.2	**-0.2**	**2.6**	**123.3**	**0.2**	**2.2**	**Dépenses et équipement du ménage**
134.7	0.4	4.0	127.1	0.5	2.4	Dépenses du ménage
123.8	0.0	5.5	98.4	0.0	-0.4	Services téléphoniques
122.4	-1.1	0.5	118.3	-0.2	1.9	Équipement du ménage
140.5	**1.2**	**1.9**	**133.8**	**0.8**	**-2.6**	**Habillement et chaussures**
138.6	1.2	1.3	133.8	1.1	-5.0	Vêtements pour femmes
141.3	2.1	3.5	139.8	2.4	-0.1	Vêtements pour hommes
140.9	1.1	1.0	124.7	-3.1	-6.7	Chaussures
144.9	**-0.1**	**5.3**	**147.2**	**-0.2**	**2.2**	**Transports**
141.9	-0.3	5.2	145.7	-0.3	2.0	Transport privé
144.6	0.0	6.9	147.9	0.0	4.7	Achat de véhicules automobiles
122.6	-1.0	4.6	156.0	-0.8	-0.1	Essence
192.7	0.0	6.1	128.2	0.0	0.0	Primes d'assurance de véhicules automobiles
172.2	0.8	6.6	166.3	1.0	5.9	Transport public
135.7	**-0.1**	**0.9**	**151.3**	**-0.5**	**0.3**	**Santé et soins personnels**
142.0	0.3	1.8	198.0	-0.3	-0.2	Soins de santé
130.8	-0.5	0.2	122.0	-0.8	0.9	Soins personnels
151.4	**0.0**	**2.9**	**145.7**	**-0.1**	**2.3**	**Loisirs, formation et lecture**
138.9	-0.1	2.7	135.0	-0.1	1.8	Loisirs
194.1	0.0	3.2	185.6	0.0	4.3	Formation et lecture
158.2	**-0.6**	**0.0**	**165.2**	**0.6**	**1.0**	**Boissons alcoolisées et produits du tabac**
130.6	-1.1	-0.7	140.3	1.1	1.5	Boissons alcoolisées
213.8	0.0	0.9	212.0	0.1	0.5	Produit du tabac et articles pour fumeurs
139.7	-0.1	2.4	138.7	0.0	1.7	Ensemble sans les aliments
140.9	0.0	2.4	137.1	0.0	1.5	Ensemble sans les aliments et l'énergie
140.0	0.1	2.4	137.2	0.1	1.8	Ensemble sans l'énergie
127.9	-0.5	2.4	154.9	-0.4	2.8	Énergie
137.5	0.1	2.6	136.6	0.0	1.9	Ensemble sans les boissons alcoolisées et les produits du tabac

TABLE - 6 (Concluded)

The Consumer Price Index, Major Components, Selected Sub-groups and Special Aggregates (Not Seasonally Adjusted), Provinces, Whitehorse and Yellowknife, 1986=100

	Indexes / Indices	Percentage change August 1996 from / Taux de variation Août 1996 contre		Indexes / Indices	Percentage change August 1996 from / Taux de variation Août 1996 contre	
	August 1996 Août	July 1996 Juillet	August 1995 Août	August 1996 Août	July 1996 Juillet	August 1995 Août
	Alberta			**British Columbia Colombie-Britannique**		
ALL-ITEMS	**136.2**	**0.1**	**2.4**	**138.4**	**-0.1**	**0.4**
Food	**122.9**	**-0.5**	**2.1**	**134.5**	**-0.1**	**0.2**
Food purchased from stores	116.3	-0.3	2.9	129.7	-0.2	-0.4
Meat	119.2	0.3	1.6	144.6	-0.1	1.6
Dairy products	120.1	0.6	5.0	117.3	1.2	3.8
Bakery and other cereal products	127.2	1.5	6.4	140.4	2.6	3.9
Fresh fruit	90.1	6.1	5.8	99.8	1.1	-10.7
Fresh vegetables	82.0	-7.3	-0.5	99.5	-1.9	-7.0
Food purchased from restaurants	139.7	-0.9	0.6	145.5	0.1	1.4
Shelter	**131.5**	**-0.2**	**0.9**	**125.0**	**-0.3**	**-2.6**
Rented accommodation	129.8	0.0	1.1	137.2	0.1	1.6
Owned accommodation	127.2	-0.3	-0.5	120.2	-0.5	-4.6
Replacement cost	144.2	0.1	0.6	111.3	-0.1	-9.0
Homeowners' insurance premiums	158.4	0.1	0.6	115.9	-0.2	-8.7
Homeowners' maintenance and repairs	101.2	-2.0	-2.9	116.2	-2.2	-6.6
Water, fuel and electricity	148.7	0.0	4.6	122.2	0.0	-1.1
Electricity	153.5	0.0	4.8	121.9	0.0	0.4
Piped gas	130.6	0.0	7.7	103.3	0.0	-8.6
Fuel oil and other fuel	..	..	..	128.5	0.0	3.5
Household operations and furnishings	**119.9**	**0.4**	**3.8**	**127.2**	**0.2**	**1.8**
Household operations	122.4	0.6	4.8	131.1	0.3	2.8
Telephone services	90.3	1.1	9.7	92.3	0.0	6.0
Household furnishings	115.2	0.1	2.2	122.4	0.0	0.5
Clothing and footwear	**129.1**	**1.4**	**-0.5**	**131.0**	**0.8**	**-1.2**
Women's clothing	130.5	2.1	-0.6	132.1	0.2	-4.6
Men's clothing	129.5	1.1	2.2	133.3	1.7	0.1
Footwear	119.9	1.0	-3.9	129.5	3.1	0.0
Transportation	**144.1**	**0.0**	**4.7**	**153.6**	**-0.2**	**2.2**
Private transportation	143.9	-0.1	4.7	154.7	-0.3	2.0
Purchase of automotive vehicles	139.9	0.0	4.8	140.5	0.0	3.8
Gasoline	132.4	-0.4	9.8	135.0	-1.5	2.1
Automotive vehicle insurance premiums	205.1	0.0	2.6	250.3	0.0	0.0
Public transportation	162.5	0.7	5.0	158.8	0.6	4.6
Health and personal care	**133.6**	**0.3**	**1.3**	**134.5**	**0.4**	**0.4**
Health care	143.5	-0.1	1.6	135.3	0.4	0.9
Personal care	127.5	0.6	1.1	133.9	0.3	0.0
Recreation, education and reading	**151.8**	**-0.1**	**3.7**	**153.2**	**0.0**	**3.3**
Recreation	138.5	-0.1	2.5	145.5	0.0	2.6
Education and reading	206.8	0.0	8.4	176.6	0.0	6.1
Alcoholic beverages and tobacco products	**180.0**	**0.1**	**1.6**	**171.5**	**-0.4**	**1.2**
Alcoholic beverages	157.4	-0.1	1.9	153.5	0.0	1.5
Tobacco products and smokers' supplies	234.1	0.3	0.9	228.1	-0.9	0.8
All-items excluding food	139.0	0.1	2.5	139.2	-0.1	0.4
All-items excluding food and energy	139.1	0.1	2.0	140.5	0.0	0.4
All-items excluding energy	136.0	0.0	2.0	139.2	-0.1	0.4
Energy	137.2	-0.2	7.8	126.1	-0.8	0.3
All-items excluding alcoholic beverages and tobacco products	133.2	0.0	2.5	136.2	-0.1	0.4

TABLEAU - 6 (Fin)

L'indice des prix à la consommation, composantes principales, certains sous-groupes et agrégats spéciaux, (non désaisonnalisés), provinces, Whitehorse et Yellowknife, 1986=100

Indexes / Indices	Percentage change August 1996 from / Taux de variation Août 1996 contre		Indexes / Indices	Percentage change August 1996 from / Taux de variation Août 1996 contre		
August 1996 Août	July 1996 Juillet	August 1995 Août	August 1996 Août	July 1996 Juillet	August 1995 Août	
Whitehorse			**Yellowknife**			
133.4	**0.2**	**2.1**	**135.4**	**-0.1**	**1.3**	**ENSEMBLE**
124.8	**0.5**	**3.3**	**127.9**	**-1.8**	**1.2**	**Aliments**
116.6	0.7	3.7	122.5	-2.4	1.5	Aliments achetés au magasin
117.9	-0.3	0.4	120.3	-0.3	6.6	Viande
118.8	-0.9	3.7	119.1	-3.7	-0.3	Produits laitiers
126.4	3.8	2.3	132.0	0.6	3.3	Produits de boulangerie et autres produits céréaliers
94.3	6.0	16.1	72.1	-23.2	-27.0	Fruits frais
84.8	-0.8	1.3	108.1	3.5	2.8	Légumes frais
148.5	0.0	2.2	140.7	0.0	0.5	Aliments achetés au restaurant
131.7	**0.0**	**-0.2**	**129.8**	**-0.1**	**0.1**	**Logement**
..	..	..	..	..	..	Logement en location
..	..	..	..	..	..	Logement en propriété
..	..	..	..	..	..	Coût de remplacement
..	..	..	..	..	..	Primes d'assurance de propriétaire
..	..	..	..	..	..	Entretien et réparations par le propriétaire
132.8	0.0	2.5	153.1	0.0	4.1	Eau, combustible et électricité
142.0	0.0	0.5	190.4	0.0	4.5	Électricité
..	..	..	..	..	..	Gaz
110.8	0.0	4.4	105.9	0.0	6.3	Mazout et autres combustibles
119.3	**0.1**	**0.4**	**115.1**	**0.4**	**2.0**	**Dépenses et équipement du ménage**
124.3	-0.2	1.1	119.2	0.6	2.1	Dépenses du ménage
97.1	0.0	-1.7	93.9	0.0	-2.1	Services téléphoniques
111.9	0.6	-0.6	109.5	-0.1	1.9	Équipement du ménage
131.6	**0.5**	**2.2**	**129.1**	**0.8**	**-2.7**	**Habillement et chaussures**
133.2	1.3	-1.1	120.2	1.5	-3.6	Vêtements pour femmes
130.8	0.0	0.0	135.3	2.2	0.5	Vêtements pour hommes
126.0	-0.4	17.4	111.0	-2.4	-7.2	Chaussures
133.8	**0.1**	**4.4**	**142.1**	**0.3**	**4.6**	**Transports**
131.4	0.0	4.0	139.7	0.0	4.1	Transport privé
142.5	0.0	4.8	143.0	0.0	4.6	Achat de véhicules automobiles
128.3	0.0	4.5	121.7	0.2	3.0	Essence
128.5	0.0	0.5	154.8	0.0	3.9	Primes d'assurance de véhicules automobiles
158.6	1.0	6.4	159.6	0.9	6.3	Transport public
129.9	**0.6**	**1.2**	**127.9**	**0.7**	**-0.2**	**Santé et soins personnels**
134.2	0.0	0.5	135.2	1.7	0.1	Soins de santé
127.1	1.0	1.6	122.3	0.2	-0.2	Soins personnels
143.1	**-0.1**	**3.9**	**144.9**	**0.1**	**2.0**	**Loisirs, formation et lecture**
134.6	-0.1	2.7	136.4	0.1	0.8	Loisirs
189.9	0.0	10.3	202.8	0.0	8.0	Formation et lecture
161.4	**0.0**	**-0.6**	**176.7**	**0.6**	**0.5**	**Boissons alcoolisées et produits du tabac**
148.8	0.0	3.1	163.8	0.9	0.8	Boissons alcoolisées
200.4	0.0	-4.8	218.9	0.0	-0.2	Produit du tabac et articles pour fumeurs
135.3	0.1	1.9	136.9	0.2	1.3	Ensemble sans les aliments
136.3	0.1	1.7	137.0	0.2	1.0	Ensemble sans les aliments et l'énergie
134.0	0.2	2.0	135.4	-0.1	1.0	Ensemble sans l'énergie
129.1	0.0	3.3	134.6	0.1	4.2	Énergie
130.7	0.2	2.3	131.0	-0.2	1.2	Ensemble sans les boissons alcoolisées et les produits du tabac

TABLE - 7

The All-items Consumer Price Index (Not Seasonally Adjusted), Provinces, Whitehorse and Yellowknife, 1991-1996, 1986=100

TABLEAU - 7

Indice d'ensemble des prix à la consommation (non désaisonnalisé), provinces, Whitehorse et Yellowknife, 1991-1996, 1986=100

	Jan.	Feb.	March	April	May	June	July	Aug.	Sept.	Oct.	Nov.	Dec.	Annual average
	Jan	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Moyenne annuelle
NEWFOUNDLAND													**TERRE-NEUVE**
1991	119.6	119.7	120.9	121.1	121.2	121.4	121.6	121.5	121.3	121.0	120.8	119.9	120.8
1992	120.5	121.5	122.0	122.3	122.1	122.5	122.3	122.1	122.1	122.5	122.5	122.5	122.1
1993	122.8	123.5	123.7	123.5	123.9	124.1	124.7	124.8	124.9	124.7	124.6	124.5	124.1
1994	125.0	124.8	125.2	125.3	125.6	125.8	126.1	126.2	126.0	125.8	126.2	126.2	125.7
1995	126.3	126.8	127.1	127.6	127.8	127.8	128.0	127.6	127.4	127.8	127.9	127.3	127.5
1996	128.0	128.3	128.2	128.9	129.6	129.5	129.4	129.5					
PRINCE EDWARD ISLAND													**ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD**
1991	124.7	125.5	126.0	125.9	125.5	125.9	126.1	126.2	126.2	126.6	126.8	125.8	125.9
1992	125.7	126.0	126.8	126.9	126.5	126.6	126.8	127.1	127.1	127.2	127.9	127.7	126.9
1993	127.7	128.4	128.8	128.5	129.1	129.1	129.5	129.8	129.6	130.4	130.8	130.4	129.3
1994	130.4	130.0	128.8	128.2	128.1	128.4	128.5	128.9	129.1	129.5	129.4	129.2	129.0
1995	129.4	130.0	130.0	130.5	130.7	131.0	131.4	131.2	132.0	132.6	132.8	131.4	131.1
1996	132.0	132.6	132.7	133.3	133.3	134.0	134.1	133.5					
NOVA SCOTIA													**NOUVELLE-ÉCOSSE**
1991	124.5	124.5	125.0	124.3	124.5	124.6	124.5	124.4	124.8	124.7	125.4	124.7	124.7
1992	124.4	125.0	125.7	126.0	125.7	125.9	125.6	125.6	125.3	125.2	125.9	125.3	125.5
1993	125.4	125.7	125.9	126.2	126.5	126.7	126.9	127.1	127.2	128.4	129.2	128.9	127.0
1994	128.9	128.4	128.8	127.8	127.8	127.9	128.3	128.7	128.8	128.7	128.9	128.7	128.5
1995	128.9	129.6	130.0	130.1	130.9	130.6	131.0	130.3	130.5	130.3	130.5	129.7	130.2
1996	130.4	130.5	130.9	131.7	133.3	132.9	132.3	132.7					
NEW BRUNSWICK													**NOUVEAU-BRUNSWICK**
1991	123.4	123.6	123.7	123.7	123.9	124.3	124.6	124.4	124.2	124.5	125.2	124.5	124.2
1992	124.4	124.9	125.5	124.8	125.0	125.1	125.0	125.0	124.6	124.8	125.5	124.9	125.0
1993	125.0	125.8	125.9	126.4	126.4	126.7	126.7	127.0	126.7	127.1	127.7	127.4	126.6
1994	127.8	126.5	126.5	126.3	126.7	126.7	127.5	127.8	127.6	127.9	128.1	127.8	127.3
1995	128.2	128.6	129.3	129.2	130.0	129.9	129.7	129.0	129.5	129.4	129.3	128.8	129.2
1996	129.5	130.0	130.3	130.8	131.5	130.9	130.9	131.3					
QUÉBEC													**QUÉBEC**
1991	124.9	124.9	125.6	125.8	126.3	126.8	126.6	126.9	127.0	127.2	127.4	126.9	126.4
1992	127.9	127.9	128.2	128.2	128.3	128.6	129.0	129.0	128.9	129.3	129.7	129.8	128.7
1993	130.3	130.3	130.6	130.4	130.3	130.3	130.3	130.2	130.3	130.2	131.3	131.1	130.5
1994	130.9	128.5	128.6	128.4	127.8	128.4	128.4	128.4	128.4	128.2	129.1	129.0	128.7
1995	129.6	130.1	130.3	131.2	131.4	131.3	131.5	131.1	131.4	131.2	131.5	131.3	131.0
1996	131.5	132.0	132.4	133.0	133.6	133.4	133.2	133.2					
ONTARIO													**ONTARIO**
1991	126.4	126.4	126.8	126.9	127.7	128.4	128.6	128.6	128.2	127.7	128.3	127.7	127.6
1992	127.9	128.1	128.4	128.5	128.8	129.1	129.4	129.4	129.1	129.3	129.9	129.8	129.0
1993	130.2	130.8	130.9	130.7	130.8	131.0	131.4	131.4	131.6	131.8	132.2	132.1	131.2
1994	131.9	131.1	130.7	130.9	130.5	130.7	131.4	131.5	131.5	131.3	132.0	132.4	131.3
1995	133.1	133.8	134.1	134.3	134.7	134.8	134.9	134.8	135.1	134.8	135.1	134.9	134.5
1996	135.1	135.4	135.8	136.2	136.5	136.4	136.5	136.6					
MANITOBA													**MANITOBA**
1991	124.2	124.1	124.6	124.5	124.4	125.0	125.4	125.5	125.5	124.9	126.2	125.7	125.0
1992	125.6	125.6	125.7	126.4	125.8	126.5	127.1	127.4	127.7	127.2	128.1	128.3	126.8
1993	128.6	129.2	129.5	129.8	130.1	130.0	130.3	130.4	130.3	130.9	131.6	131.6	130.2
1994	131.2	131.3	131.3	131.4	131.4	131.4	132.1	132.0	132.5	132.5	133.1	133.5	132.0
1995	134.0	134.6	134.8	135.3	135.6	135.6	135.8	135.7	135.9	135.9	136.3	136.7	135.5
1996	136.7	136.5	137.4	138.1	138.6	138.2	138.9	139.0					

TABLE - 7 (Concluded)

The All-items Consumer Price Index (Not Seasonally Adjusted), Provinces, Whitehorse and Yellowknife, 1991-1996, 1986=100

TABLEAU - 7 (Fin)

Indice d'ensemble des prix à la consommation (non désaisonnalisé), provinces, Whitehorse et Yellowknife, 1991-1996, 1986=100

	Jan.	Feb.	March	April	May	June	July	Aug.	Sept.	Oct.	Nov.	Dec.	Annual average
	Jan.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Moyenne annuelle
SASKATCHEWAN													**SASKATCHEWAN**
1991	124.5	124.0	124.5	126.2	126.5	126.0	126.8	126.8	126.5	126.3	125.4	124.9	125.7
1992	125.1	125.2	125.7	125.7	127.1	127.1	127.5	127.8	127.7	127.8	128.4	128.3	127.0
1993	129.1	129.4	129.2	130.6	131.1	131.0	131.0	131.3	131.3	131.7	132.2	132.1	130.8
1994	132.4	132.1	132.1	132.7	132.6	133.0	133.4	133.6	134.1	133.6	134.1	134.3	133.2
1995	134.5	134.7	135.0	135.6	136.2	136.1	136.2	136.1	135.8	136.1	136.4	136.5	135.8
1996	136.5	136.7	137.2	137.7	138.3	138.2	138.5	138.6					
ALBERTA													**ALBERTA**
1991	123.9	122.7	123.4	123.4	124.4	124.7	125.4	125.7	125.5	125.2	125.5	124.9	124.6
1992	125.3	125.5	126.1	126.0	126.1	126.4	126.9	126.9	126.8	126.7	127.5	127.1	126.4
1993	127.7	127.8	126.1	126.8	127.1	127.7	128.3	128.2	128.4	128.3	128.9	128.9	127.9
1994	128.9	128.7	128.4	128.9	129.1	129.3	130.1	130.2	130.7	130.4	130.6	131.2	129.7
1995	131.2	131.7	131.9	132.3	132.6	132.4	133.1	133.0	133.2	133.2	133.8	133.4	132.7
1996	133.6	133.7	134.8	135.4	135.6	135.2	136.1	136.2					
BRITISH COLUMBIA													**COLOMBIE-BRITANNIQUE**
1991	123.0	123.3	123.5	123.4	123.5	124.2	124.1	124.0	124.1	124.1	124.6	124.0	123.8
1992	125.2	125.5	126.2	126.7	126.8	126.9	127.5	127.7	127.5	128.1	128.9	129.0	127.2
1993	130.2	130.5	130.6	130.7	131.4	131.2	131.7	132.1	132.4	132.6	133.0	132.9	131.6
1994	133.4	133.6	133.5	133.2	133.6	133.9	134.4	134.6	134.8	134.9	135.3	135.6	134.2
1995	136.1	136.6	137.0	136.9	137.1	137.2	138.2	137.9	137.5	137.5	137.9	137.7	137.3
1996	138.1	138.2	138.4	138.5	138.7	138.6	138.5	138.4					
WHITEHORSE													**WHITEHORSE**
1991	120.8	121.2	121.8	122.1	121.8	121.9	122.2	122.2	122.5	122.4	122.7	122.4	122.0
1992	122.4	122.6	123.5	122.8	122.8	122.8	123.3	123.5	123.2	123.1	123.7	123.6	123.1
1993	123.9	124.0	124.7	124.4	124.9	124.9	126.4	127.0	126.9	127.0	127.8	127.9	125.8
1994	127.8	127.3	127.4	127.5	127.4	127.9	129.0	129.1	129.4	129.2	129.8	129.7	128.5
1995	129.4	129.2	129.0	129.4	130.0	129.8	131.2	130.7	131.0	130.4	131.3	130.6	130.2
1996	130.9	130.8	130.7	131.0	132.0	132.3	133.2	133.4					
YELLOWKNIFE													**YELLOWKNIFE**
1991	121.7	121.8	122.7	122.8	123.6	123.1	123.5	124.0	124.1	123.9	123.8	123.4	123.2
1992	123.8	124.1	124.5	124.1	124.5	124.2	124.6	124.7	124.2	125.0	125.0	124.9	124.5
1993	125.1	126.0	126.3	126.2	126.6	126.3	126.6	126.7	126.6	127.1	127.8	127.6	126.6
1994	128.1	128.1	127.8	128.1	128.7	128.8	129.2	129.3	129.5	129.4	129.7	130.5	128.9
1995	130.1	130.5	131.0	131.6	132.2	132.6	133.6	133.7	134.1	133.6	133.9	133.7	132.6
1996	133.4	133.5	133.8	133.8	135.2	134.3	135.5	135.4					

MAIN CONTRIBUTORS TO MONTHLY CHANGES IN THE ALL-ITEMS INDEX, BY PROVINCE, WHITEHORSE AND YELLOWKNIFE

NEWFOUNDLAND

- month-to-month movement: 0.1%

In August, consumers paid more for gasoline and personal care supplies. Food prices fell overall, as lower prices for beef, fresh produce, pasta products and sugar more than offset higher prices for soft drinks, processed meats and bakery products. Homeowners also benefited from lower mortgage interest costs. Shoppers paid less for men's and children's clothing, but faced higher costs for women's wear. Footwear prices declined as well.

- 12-month change: 1.5%

PRINCE EDWARD ISLAND

- month-to-month movement: -0.4%

Lower prices for clothing were reported in August. Consumers paid less for food overall, as lower prices for beef, bread and fresh produce more than offset price increases for processed meats and pork. Additional downward pressure came from lower mortgage interest costs and decreased prices for new homes. Consumers also benefited from lower prices for paper supplies and liquor purchased from stores. A rise in vehicle insurance premiums and higher prices for personal care supplies helped to moderate the overall decline.

- 12-month change: 1.8%

NOVA SCOTIA

- month-to-month movement: 0.3%

Shoppers paid more for men's and women's clothing in August. Motorists also paid more for gasoline. Food prices rose slightly, as consumers paid more for beef, processed meats, oranges, chicken and dairy products, but paid less for fresh vegetables and bakery products. Moderating the overall advance were lower prices for household textiles and footwear, as well as decreased mortgage interest costs.

- 12-month change: 1.8%

NEW BRUNSWICK

- month-to-month movement: 0.3%

In August, consumers paid more for clothing and footwear. Motorists also experienced higher gasoline prices. Further upward pressure came from higher prices for personal care supplies and detergent and soap. Dampening these advances were lower prices for beer served in licensed premises, and a slight drop in food prices, the latter reflecting lower prices for fresh vegetables, beef and dairy products. In addition, consumers benefited from lower prices for household textiles and decreased charges for mortgage interest.

- 12-month change: 1.8%

PRINCIPAUX FACTEURS DES CHANGEMENTS MENSUELS DE L'INDICE D'ENSEMBLE, PAR PROVINCE, WHITEHORSE ET YELLOWKNIFE

TERRE-NEUVE

- variation d'un mois à l'autre: 0,1%

En août, les consommateurs ont payé plus cher l'essence et les articles de soins personnels. Les prix des aliments ont chuté dans l'ensemble, la baisse des prix du boeuf, des fruits et légumes frais, des pâtes alimentaires et du sucre ayant plus que compensé l'augmentation des prix des boissons gazeuses, des viandes traitées et des produits de boulangerie. Les propriétaires ont aussi profité d'une baisse des coûts d'intérêt hypothécaire. Les consommateurs ont payé moins cher les vêtements pour hommes et pour enfants, mais ont dû débourser davantage pour les vêtements pour femmes. Les prix des chaussures ont baissé également.

- variation sur 12 mois: 1,5%

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

- variation d'un mois à l'autre: -0,4%

On a signalé une baisse des prix des vêtements en août. Les consommateurs ont payé moins cher l'ensemble de leurs aliments, grâce à une diminution des prix du boeuf, du pain et des fruits et légumes frais, qui a plus que compensé l'augmentation des prix des viandes traitées et du porc. Un autre effet de ralentissement est venu de la baisse des coûts d'intérêt hypothécaire et du recul des prix des maisons neuves. Les consommateurs ont aussi profité d'une baisse des prix des articles ménagers en papier et des spiritueux achetés au magasin. Une hausse des primes d'assurance de véhicules automobiles et des prix des produits de soins personnels ont aidé à modérer la diminution de l'indice d'ensemble.

- variation sur 12 mois: 1,8%

NOUVELLE-ÉCOSSE

- variation d'un mois à l'autre: 0,3%

Les vêtements pour hommes et pour femmes ont coûté plus cher aux acheteurs en août. Les automobilistes ont aussi payé plus cher leur essence. Les prix des aliments ont légèrement monté, les consommateurs ayant déboursé davantage pour le boeuf, les viandes traitées, les oranges, le poulet et les produits laitiers, mais moins pour les légumes frais et les produits de boulangerie. L'augmentation sur l'ensemble a été ralentie par la réduction des prix des articles ménagers en matière textile et des chaussures ainsi que par la baisse des coûts d'intérêt hypothécaire.

- variation sur 12 mois: 1,8%

NOUVEAU-BRUNSWICK

- variation d'un mois à l'autre: 0,3%

En août, les consommateurs ont payé plus cher les vêtements et les chaussures. Les automobilistes ont aussi vu monter les prix de l'essence. Un autre facteur d'entraînement a été la hausse des prix des articles de soins personnels et des détersifs et savons. Ces avances ont été tempérées par la diminution des prix de la bière servie dans les débits autorisés, et un léger repli des prix des aliments, reflet, dans ce dernier cas, d'une baisse des prix des légumes frais, du boeuf et des produits laitiers. En outre, les consommateurs ont profité d'une diminution des prix des articles ménagers en matière textile et d'une baisse des frais d'intérêt hypothécaire.

- variation sur 12 mois: 1,8%

QUÉBEC

- month-to-month movement: 0.0%

No overall change in consumer prices was recorded in August. Among those factors exerting an upward influence were higher prices for men's and women's clothing, for gasoline and for personal care supplies. Renters also paid more for accommodation. Food prices fell overall, as lower prices for fresh vegetables, beef, breakfast cereal and confectioneries more than offset higher prices for processed meats, bakery products, apples, oranges and restaurant meals. Homeowners benefited from lower mortgage interest costs, and prices dropped for beer served in licensed premises.

- 12-month change: 1.6%

ONTARIO

- month-to-month movement: 0.1%

Higher prices for men's and women's clothing and increased premiums for vehicle insurance explained a large part of the overall rise in consumer prices in August. It also cost more to purchase household chemical products and pet supplies. Food prices rose slightly, reflecting higher prices for pork, chicken, apples and oranges. In addition, price increases were noted for alcoholic beverages. Dampening the overall advance were lower mortgage interest costs, and a decline in charges for homeowners' maintenance and repairs. Consumers also benefited from lower prices for personal care supplies.

- 12-month change: 1.3%

MANITOBA

- month-to-month movement: 0.1%

Consumers paid more for clothing and footwear in August. Grocery store shoppers faced higher food prices, particularly for bread, processed meats, apples, oranges, confectioneries and beef. It also cost more to buy liquor from stores. Additional upward pressure came from price increases for household chemical products and pet supplies. Moderating these advances were lower mortgage interest costs and decreased charges for homeowners' maintenance and repairs. Consumers also enjoyed lower prices for served alcoholic beverages, for household textiles, and for personal care supplies.

- 12-month change: 2.4%

SASKATCHEWAN

- month-to-month movement: 0.1%

Consumer prices rose slightly in August. Higher food prices were reported, most notably for beef, oranges, apples, dairy products and restaurant meals. Shoppers paid more for clothing, but benefited from a drop in footwear prices. Consumers also paid more for served alcoholic beverages, as well as for detergent and soap, and for paper, plastic and foil supplies. Dampening these advances were lower mortgage interest costs and a drop in charges for homeowners' maintenance and repairs. Motorists enjoyed lower prices for gasoline, and it cost less to purchase personal care supplies.

- 12-month change: 1.8%

QUÉBEC

- variation d'un mois à l'autre: 0,0%

On n'a pas observé de variation des prix à la consommation au niveau d'ensemble en août. Parmi les facteurs qui ont exercé un effet d'entraînement, il faut compter l'augmentation des prix des vêtements pour hommes et pour femmes, l'accroissement des prix de l'essence, et la hausse des prix des articles de soins personnels. Le logement a aussi coûté plus cher aux locataires. Les prix des aliments se sont repliés au niveau d'ensemble, la diminution des prix des légumes frais, du boeuf, des céréales de table et des confiseries ayant plus que compensé l'augmentation des prix des viandes traitées, des produits de boulangerie, des pommes, des oranges et des repas pris au restaurant. Les propriétaires ont profité d'une baisse des coûts d'intérêt hypothécaire, et il y a eu une chute des prix de la bière servie dans les débits autorisés.

- variation sur 12 mois: 1,6%

ONTARIO

- variation d'un mois à l'autre: 0,1%

L'augmentation des prix des vêtements pour hommes et pour femmes et la majoration des primes d'assurance de véhicules a expliqué une grande part de la progression globale des prix à la consommation en août. Il a fallu aussi débourser davantage pour acheter des produits chimiques ménagers et des articles pour animaux domestiques. Les prix des aliments ont légèrement monté, reflet d'une hausse des prix du porc, du poulet, des pommes et des oranges. On a aussi relevé des augmentations de prix des boissons alcoolisées. L'augmentation sur l'ensemble a été tempérée par un recul des coûts d'intérêt hypothécaire, et une baisse des frais d'entretien et de réparation par le propriétaire. Les consommateurs ont aussi profité d'un fléchissement des prix des articles de soins personnels.

- variation sur 12 mois: 1,3%

MANITOBA

- variation d'un mois à l'autre: 0,1%

Les consommateurs ont payé plus cher l'habillement et les chaussures en août. À l'épicerie, les acheteurs ont été confrontés à des augmentations des prix des aliments, surtout dans le cas du pain, des viandes traitées, des pommes, des oranges, des confiseries et du boeuf. L'achat de spiritueux au magasin a également coûté plus cher. Il y a aussi eu des effets d'entraînement venant d'augmentations de prix pour les produits chimiques ménagers et les articles pour animaux domestiques. Ces avances ont été tempérées par une diminution des coûts d'intérêt hypothécaire et une baisse des frais d'entretien et de réparation par le propriétaire. Les consommateurs ont aussi profité de baisses de prix des boissons alcoolisées servies dans les débits de boisson, des articles ménagers en matière textile, et des articles de soins personnels.

- variation sur 12 mois: 2,4%

SASKATCHEWAN

- variation d'un mois à l'autre: 0,1%

Les prix à la consommation ont augmenté légèrement en août. On a signalé des hausses des prix des aliments, surtout pour le boeuf, les oranges, les pommes, les produits laitiers et les repas pris au restaurant. Les clients ont déboursé davantage pour les vêtements, mais ont été avantagés par une baisse des prix des chaussures. Les consommateurs ont aussi payé plus cher les boissons alcoolisées servies dans les débits de boisson, ainsi que les détersifs et les savons, et les articles ménagers en papier, en plastique et en papier d'aluminium. Ces avances ont été tempérées par une réduction des coûts d'intérêt hypothécaire et une chute des frais d'entretien et de réparation par le propriétaire. Les automobilistes ont profité d'une baisse des prix de l'essence, et l'achat d'articles de soins personnels a coûté moins cher.

- variation sur 12 mois: 1,8%

ALBERTA

- month-to-month movement: 0.1%

Higher prices for clothing and footwear contributed to the overall rise in consumer prices in August. Consumers paid more for local telephone services, for household chemical products and for personal care supplies and services. Food prices fell overall, as lower prices were reported for restaurant meals, fresh vegetables, chicken and soft drinks. On the other hand, higher prices were observed for bread, apples, oranges, processed meats, beef and dairy products. Homeowners enjoyed lower mortgage interest costs as well as decreased charges for maintenance and repairs. At the same time, motorists benefited from lower prices for gasoline.

- 12-month change: 2.4%

BRITISH COLUMBIA

- month-to-month movement: -0.1%

Consumer prices fell slightly in August. Homeowners enjoyed lower mortgage interest costs, and benefited from decreased charges for maintenance and repairs. Motorists paid less for gasoline, and smokers paid less for cigarettes. Food prices also fell overall, mainly due to lower prices for chicken, confectioneries, processed meats and fresh vegetables. Higher prices for footwear, men's clothing and pet supplies dampened the overall decline.

- 12-month change: 0.4%

WHITEHORSE

- month-to-month movement: 0.2%

Food prices rose in August, most notably for bakery products, fresh fruit, beef and preserved vegetables. Consumers paid more for women's clothing, personal care services and household textiles. Renters also paid more for accommodation. Lower prices for household chemical products and for recreational equipment moderated the overall advance.

- 12-month change: 2.1%

YELLOWKNIFE

- month-to-month movement: -0.1%

Consumer prices fell slightly in August. Lower food prices were a major factor in the decline, particularly for cheese, fresh fruit, soft drinks and processed meats. Partly offsetting the overall decline were higher prices for men's and women's clothing. Consumers also paid more for detergent and soap, pet supplies and beer served in licensed premises.

- 12-month change: 1.3%

ALBERTA

- variation d'un mois à l'autre: 0,1%

L'augmentation des prix de l'habillement et des chaussures a contribué à l'avance globale des prix à la consommation en août. Les consommateurs ont payé plus cher leurs services téléphoniques locaux, et leurs produits chimiques ménagers. Le coût des articles et services de soins personnels a avancé également. Les prix des aliments ont chuté dans l'ensemble, conséquence d'une diminution des prix des repas pris au restaurant, des légumes frais, du poulet et des boissons gazeuses. Par contre, des hausses de prix ont été observées pour le pain, les pommes, les oranges, les viandes traitées, le boeuf et les produits laitiers. Les propriétaires ont profité d'une baisse des coûts d'intérêt hypothécaire ainsi que d'une diminution des frais d'entretien et de réparation. Les automobilistes ont aussi profité d'une baisse des prix de l'essence.

- variation sur 12 mois: 2,4%

COLOMBIE-BRITANNIQUE

- variation d'un mois à l'autre: -0,1%

Les prix à la consommation ont légèrement fléchi en août. Les propriétaires ont profité d'un recul des coûts d'intérêt hypothécaire, et d'une diminution des frais d'entretien et de réparation. Les automobilistes ont payé moins cher leur essence, et les fumeurs s'en sont tirés à meilleur prix pour leurs cigarettes. Les prix des aliments ont aussi chuté dans l'ensemble, sous l'effet, essentiellement, d'une diminution des prix du poulet, des confiseries, des viandes traitées et des légumes frais. Une hausse des prix des chaussures, des vêtements pour hommes et des articles pour animaux domestiques a tempéré la diminution au niveau d'ensemble.

- variation sur 12 mois: 0,4%

WHITEHORSE

- variation d'un mois à l'autre: 0,2%

Les prix des aliments ont monté en août, surtout dans le cas des produits de boulangerie, des fruits frais, du boeuf et des légumes en conserve. Les consommateurs ont payé plus cher les vêtements pour femmes, les services de soins personnels et les articles ménagers en matière textile. Le logement a aussi coûté plus cher aux locataires. Une diminution des prix des produits chimiques ménagers et du matériel de loisirs a ralenti la progression d'ensemble.

- variation sur 12 mois: 2,1%

YELLOWKNIFE

- variation d'un mois à l'autre: -0,1%

Les prix à la consommation ont fléchi légèrement en août. La diminution des prix des aliments a été un grand facteur du repli, particulièrement dans le cas du fromage, des fruits frais, des boissons gazeuses et des viandes traitées. Le recul d'ensemble a été partiellement contré par une augmentation des prix des vêtements pour hommes et pour femmes. Les consommateurs ont payé plus cher les détersifs et les savons, ainsi que les articles pour animaux domestiques. La bière servie dans les débits autorisés a aussi coûté plus cher.

- variation sur 12 mois: 1,3%

Part III

City Tables

Partie III

Tableaux par villes

TABLE - 8

The Consumer Price Index and Selected Sub-groups (Not Seasonally Adjusted), by City[1], 1986=100

TABLEAU - 8

L'indice des prix à la consommation et certains sous-groupes (non désaisonnalisés), par ville[1], 1986=100

	Indexes / Indices			Percentage change August 1996 from / Taux de variation Août 1996 contre		
	August 1996 Août	July 1996 Juillet	August 1995 Août	July 1996 Juillet	August 1995 Août	
ST. JOHN'S						**ST. JOHN'S**
All-items	**129.5**	**129.4**	**127.8**	**0.1**	**1.3**	**Ensemble**
Shelter	121.1	121.2	121.2	-0.1	-0.1	Logement
Rented accomodation	117.1	117.1	116.6	0.0	0.4	Logement en location
Owned accomodation	125.5	125.7	127.1	-0.2	-1.3	Logement en propriété
Water, fuel and electricity	116.8	116.8	114.5	0.0	2.0	Eau, combustible et électricité
All-items (1981=100)	170.4					Ensemble (1981=100)
CHARLOTTETOWN-SUMMERSIDE						**CHARLOTTETOWN-SUMMERSIDE**
All-items	**133.4**	**134.0**	**131.3**	**-0.4**	**1.6**	**Ensemble**
Shelter	123.3	123.5	122.5	-0.2	0.7	Logement
Rented accomodation	120.4	120.4	119.2	0.0	1.0	Logement en location
Owned accomodation	126.9	127.3	126.8	-0.3	0.1	Logement en propriété
Water, fuel and electricity	121.9	121.9	120.0	0.0	1.6	Eau, combustible et électricité
All-items (1981=100)	169.4					Ensemble (1981=100)
HALIFAX						**HALIFAX**
All-items	**132.8**	**132.5**	**130.6**	**0.2**	**1.7**	**Ensemble**
Shelter	124.7	124.7	123.2	0.0	1.2	Logement
Rented accomodation	124.3	124.2	123.5	0.1	0.6	Logement en location
Owned accomodation	120.4	120.5	120.6	-0.1	-0.2	Logement en propriété
Water, fuel and electricity	133.5	133.5	125.9	0.0	6.0	Eau, combustible et électricité
All-items (1981=100)	174.9					Ensemble (1981=100)
SAINT JOHN						**SAINT JOHN**
All-items	**131.4**	**131.0**	**129.2**	**0.3**	**1.7**	**Ensemble**
Shelter	124.3	124.5	122.8	-0.2	1.2	Logement
Rented accomodation	124.1	124.3	123.6	-0.2	0.4	Logement en location
Owned accomodation	122.7	123.0	123.2	-0.2	-0.4	Logement en propriété
Water, fuel and electricity	129.5	129.5	122.2	0.0	6.0	Eau, combustible et électricité
All-items (1981=100)	174.0					Ensemble (1981=100)
QUÉBEC						**QUÉBEC**
All-items	**133.0**	**132.9**	**130.9**	**0.1**	**1.6**	**Ensemble**
Shelter	135.7	135.5	134.3	0.1	1.0	Logement
Rented accomodation	129.2	128.3	127.4	0.7	1.4	Logement en location
Owned accomodation	137.7	137.8	136.6	-0.1	0.8	Logement en propriété
Water, fuel and electricity	141.8	141.8	140.1	0.0	1.2	Eau, combustible et électricité
All-items (1981=100)	178.9					Ensemble (1981=100)

TABLE - 8 (Continued)

The Consumer Price Index and Selected Sub-groups (Not Seasonally Adjusted), by City[1], 1986=100

TABLEAU - 8 (Suite)

L'indice des prix à la consommation et certains sous-groupes (non désaisonnalisés), par ville[1], 1986=100

	Indexes / Indices			Percentage change August 1996 from / Taux de variation Août 1996 contre		
	August 1996 Août	July 1996 Juillet	August 1995 Août	July 1996 Juillet	August 1995 Août	
MONTRÉAL						**MONTRÉAL**
All-items	**133.8**	**133.8**	**131.6**	**0.0**	**1.7**	**Ensemble**
Shelter	138.9	138.8	137.7	0.1	0.9	Logement
Rented accomodation	130.9	130.6	129.7	0.2	0.9	Logement en location
Owned accomodation	145.1	145.2	144.4	-0.1	0.5	Logement en propriété
Water, fuel and electricity	139.4	139.4	136.5	0.0	2.1	Eau, combustible et électricité
All-items (1981=100)	179.8					Ensemble (1981=100)
OTTAWA						**OTTAWA**
All-items	**137.1**	**137.0**	**135.1**	**0.1**	**1.5**	**Ensemble**
Shelter	134.3	134.6	134.7	-0.2	-0.3	Logement
Rented accomodation	140.9	140.7	138.9	0.1	1.4	Logement en location
Owned accomodation	130.6	131.2	132.2	-0.5	-1.2	Logement en propriété
Water, fuel and electricity	134.3	134.3	134.5	0.0	-0.1	Eau, combustible et électricité
All-items (1981=100)	182.9					Ensemble (1981=100)
TORONTO						**TORONTO**
All-items	**137.5**	**137.2**	**135.3**	**0.2**	**1.6**	**Ensemble**
Shelter	137.0	137.1	137.4	-0.1	-0.3	Logement
Rented accomodation	139.2	139.0	137.0	0.1	1.6	Logement en location
Owned accomodation	136.9	137.3	139.0	-0.3	-1.5	Logement en propriété
Water, fuel and electricity	129.3	129.3	128.9	0.0	0.3	Eau, combustible et électricité
All-items (1981=100)	185.1					Ensemble (1981=100)
THUNDER BAY						**THUNDER BAY**
All-items	**135.5**	**135.4**	**133.4**	**0.1**	**1.6**	**Ensemble**
Shelter	134.7	134.9	134.7	-0.1	0.0	Logement
Rented accomodation	131.3	131.3	129.8	0.0	1.2	Logement en location
Owned accomodation	134.9	135.2	134.7	-0.2	0.1	Logement en propriété
Water, fuel and electricity	136.4	136.4	138.1	0.0	-1.2	Eau, combustible et électricité
All-items (1981=100)	179.7					Ensemble (1981=100)
WINNIPEG						**WINNIPEG**
All-items	**139.0**	**139.0**	**135.9**	**0.0**	**2.3**	**Ensemble**
Shelter	130.6	130.9	129.8	-0.2	0.6	Logement
Rented accomodation	127.6	127.6	126.5	0.0	0.9	Logement en location
Owned accomodation	129.8	130.2	129.2	-0.3	0.5	Logement en propriété
Water, fuel and electricity	139.4	139.4	138.1	0.0	0.9	Eau, combustible et électricité
All-items (1981=100)	182.0					Ensemble (1981=100)
REGINA						**REGINA**
All-items	**139.3**	**139.2**	**136.8**	**0.1**	**1.8**	**Ensemble**
Shelter	130.0	130.3	127.4	-0.2	2.0	Logement
Rented accomodation	119.2	119.1	117.7	0.1	1.3	Logement en location
Owned accomodation	126.1	126.5	124.7	-0.3	1.1	Logement en propriété
Water, fuel and electricity	159.6	159.6	151.3	0.0	5.5	Eau, combustible et électricité
All-items (1981=100)	178.6					Ensemble (1981=100)

TABLE - 8 (Concluded)

The Consumer Price Index and Selected Sub-groups (Not Seasonally Adjusted), by City[1], 1986=100

TABLEAU - 8 (Fin)

L'indice des prix à la consommation et certains sous-groupes (non désaisonnalisés), par ville[1], 1986=100

	Indexes / Indices			Percentage change August 1996 from / Taux de variation Août 1996 contre		
	August 1996 Août	July 1996 Juillet	August 1995 Août	July 1996 Juillet	August 1995 Août	
SASKATOON						**SASKATOON**
All-items	**137.4**	**137.3**	**134.9**	**0.1**	**1.9**	**Ensemble**
Shelter	126.7	126.9	124.1	-0.2	2.1	Logement
Rented accomodation	120.8	120.7	117.7	0.1	2.6	Logement en location
Owned accomodation	120.7	121.1	119.9	-0.3	0.7	Logement en propriété
Water, fuel and electricity	157.7	157.7	150.6	0.0	4.7	Eau, combustible et électricité
All-items (1981=100)	177.7					Ensemble (1981=100)
EDMONTON						**EDMONTON**
All-items	**135.7**	**135.6**	**132.7**	**0.1**	**2.3**	**Ensemble**
Shelter	133.2	133.5	132.2	-0.2	0.8	Logement
Rented accomodation	129.2	129.2	128.2	0.0	0.8	Logement en location
Owned accomodation	129.8	130.4	130.5	-0.5	-0.5	Logement en propriété
Water, fuel and electricity	153.5	153.5	146.2	0.0	5.0	Eau, combustible et électricité
All-items (1981=100)	174.1					Ensemble (1981=100)
CALGARY						**CALGARY**
All-items	**136.3**	**136.2**	**133.1**	**0.1**	**2.4**	**Ensemble**
Shelter	129.9	130.1	128.6	-0.2	1.0	Logement
Rented accomodation	131.8	131.7	129.8	0.1	1.5	Logement en location
Owned accomodation	124.7	125.0	125.2	-0.2	-0.4	Logement en propriété
Water, fuel and electricity	141.3	141.3	135.6	0.0	4.2	Eau, combustible et électricité
All-items (1981=100)	174.2					Ensemble (1981=100)
VANCOUVER						**VANCOUVER**
All-items	**138.8**	**139.1**	**138.6**	**-0.2**	**0.1**	**Ensemble**
Shelter	125.8	126.1	128.7	-0.2	-2.3	Logement
Rented accomodation	135.3	135.2	133.0	0.1	1.7	Logement en location
Owned accomodation	122.5	123.1	127.7	-0.5	-4.1	Logement en propriété
Water, fuel and electricity	117.2	117.2	121.9	0.0	-3.9	Eau, combustible et électricité
All-items (1981=100)	179.5					Ensemble (1981=100)
VICTORIA						**VICTORIA**
All-items	**137.4**	**137.5**	**137.0**	**-0.1**	**0.3**	**Ensemble**
Shelter	122.5	122.9	125.9	-0.3	-2.7	Logement
Rented accomodation	141.7	141.6	139.8	0.1	1.4	Logement en location
Owned accomodation	111.7	112.3	118.5	-0.5	-5.7	Logement en propriété
Water, fuel and electricity	125.4	125.4	123.4	0.0	1.6	Eau, combustible et électricité
All-items (Dec.1984=100)	142.8					Ensemble (Déc. 1984=100)

[1] *The indexes for Whitehorse and Yellowknife are available from Table - 6.*

[1] *Les indices pour Whitehorse et Yellowknife sont disponibles à partir du tableau - 6.*

TABLE - 9

The All-items Consumer Price Index (Not Seasonally Adjusted), by City[1], 1991-1996, 1986=100

TABLEAU - 9

Indice d'ensemble des prix à la consommation (non désaisonnalisé), par ville[1], 1991-1996, 1986=100

	Jan.	Feb.	March	April	May	June	July	Aug.	Sept.	Oct.	Nov.	Dec.	Annual average
	Jan.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Moyenne annuelle
ST. JOHN'S													
1991	119.6	119.8	121.0	121.2	121.3	121.6	121.7	121.7	121.4	121.1	120.9	120.0	120.9
1992	120.6	121.6	122.1	122.4	122.2	122.6	122.4	122.2	122.2	122.6	122.7	122.7	122.2
1993	123.0	123.7	123.8	123.7	124.0	124.2	124.9	125.0	125.1	124.9	124.8	124.6	124.3
1994	125.2	124.9	125.4	125.5	125.8	126.0	126.3	126.4	126.2	126.0	126.4	126.4	125.9
1995	126.4	126.9	127.3	127.8	128.0	128.0	128.2	127.8	127.7	128.1	128.2	127.5	127.7
1996	128.2	128.4	128.4	129.0	129.6	129.5	129.4	129.5					
CHARLOTTETOWN-SUMMERSIDE													
1991	124.7	125.5	126.0	125.9	125.5	125.9	126.1	126.2	126.2	126.6	126.8	125.8	125.9
1992	125.7	126.0	126.8	126.9	126.5	126.6	126.8	127.1	127.1	127.2	127.9	127.7	126.9
1993	127.7	128.4	128.8	128.5	129.1	129.1	129.5	129.8	129.6	130.4	130.8	130.4	129.3
1994	130.4	130.0	128.8	128.2	128.1	128.4	128.5	128.9	129.1	129.5	129.4	129.2	129.0
1995	129.3	129.9	130.0	130.5	130.7	130.9	131.3	131.3	131.9	132.5	132.7	131.4	131.0
1996	132.0	132.5	132.7	133.2	133.3	133.9	134.0	133.4					
HALIFAX													
1991	124.8	125.0	125.5	124.8	125.1	125.0	125.1	124.8	125.2	125.2	126.0	125.2	125.1
1992	125.2	125.7	126.5	126.7	126.3	126.5	126.4	126.3	126.1	126.0	126.8	126.0	126.2
1993	126.0	126.3	126.4	126.7	127.0	127.2	127.4	127.5	127.5	128.6	129.4	129.2	127.4
1994	129.4	128.9	129.0	128.1	128.2	128.2	128.9	129.2	129.0	129.0	129.3	129.0	128.9
1995	129.2	129.8	130.3	130.4	131.1	130.8	131.3	130.6	130.8	130.6	130.8	130.0	130.5
1996	130.7	130.8	131.2	131.8	133.3	133.0	132.5	132.8					
SAINT JOHN													
1991	123.5	123.7	123.8	123.8	124.0	124.3	124.6	124.5	124.6	124.5	125.3	124.8	124.3
1992	124.6	125.0	125.5	124.7	125.1	125.1	125.2	125.4	125.1	125.5	126.1	125.6	125.2
1993	125.7	126.3	126.5	126.8	126.8	127.0	126.9	127.2	126.9	127.3	128.1	127.6	126.9
1994	127.9	126.7	126.7	126.5	127.1	127.0	127.8	128.0	127.9	128.1	128.3	128.1	127.5
1995	128.4	128.7	129.4	129.4	130.2	130.0	129.8	129.2	129.7	129.6	129.5	129.1	129.4
1996	129.7	130.1	130.5	130.9	131.6	131.1	131.0	131.4					
QUÉBEC													
1991	123.7	123.9	124.6	124.9	125.2	125.7	125.4	125.6	126.0	126.2	126.3	125.4	125.2
1992	126.5	126.8	126.9	127.1	127.4	127.5	127.6	127.5	127.3	127.9	128.4	128.6	127.5
1993	128.9	128.9	129.1	129.0	128.9	129.0	129.2	129.0	129.0	129.2	130.2	129.7	129.2
1994	129.7	127.7	127.8	127.8	127.3	127.9	127.8	127.9	127.8	127.8	128.7	128.7	128.1
1995	129.2	129.8	130.0	130.9	131.1	131.0	131.2	130.9	131.2	131.1	131.4	131.2	130.8
1996	131.4	131.9	132.3	132.8	133.4	133.2	132.9	133.0					
MONTRÉAL													
1991	125.3	125.3	126.1	126.2	126.8	127.3	127.3	127.4	127.5	127.7	127.9	127.5	126.9
1992	128.5	128.5	128.7	128.7	128.8	129.1	129.6	129.5	129.5	129.9	130.4	130.4	129.3
1993	131.0	131.1	131.3	131.0	131.0	131.0	130.9	130.7	131.0	130.8	132.0	131.8	131.1
1994	131.6	129.1	129.1	129.0	128.3	128.9	128.9	129.0	128.9	128.7	129.5	129.5	129.2
1995	130.1	130.7	130.7	131.6	131.9	131.8	132.1	131.6	131.9	131.7	132.0	132.0	131.5
1996	132.1	132.7	133.1	133.6	134.1	134.0	133.8	133.8					
OTTAWA													
1991	124.6	124.9	125.3	125.2	125.9	126.3	126.3	126.5	126.2	126.1	126.7	126.3	125.9
1992	126.7	126.7	126.9	127.0	127.2	127.4	127.7	128.0	128.0	128.4	128.7	128.8	127.6
1993	129.4	129.7	130.1	130.0	130.2	130.4	130.6	130.7	130.8	130.9	131.3	131.4	130.5
1994	131.1	130.3	130.5	130.7	130.5	130.4	131.0	131.1	131.2	131.4	132.2	132.9	131.1
1995	133.6	134.2	134.5	134.7	135.0	135.1	135.3	135.1	135.4	135.0	135.3	135.0	134.9
1996	135.3	135.6	136.0	136.6	136.9	136.8	137.0	137.1					
TORONTO													
1991	127.4	127.3	127.8	127.8	128.7	129.4	129.6	129.6	129.1	128.7	129.2	128.6	128.6
1992	128.7	128.9	129.4	129.3	129.6	129.9	130.2	130.1	129.7	130.0	130.6	130.5	129.7
1993	130.8	131.6	131.6	131.3	131.3	131.5	132.0	132.0	132.2	132.4	132.7	132.6	131.8
1994	132.4	131.9	131.5	131.5	131.1	131.3	132.0	132.1	132.1	131.8	132.6	133.1	132.0
1995	134.0	134.5	134.6	134.7	135.4	135.5	135.6	135.3	135.8	135.6	135.8	135.6	135.2
1996	135.9	136.3	136.8	137.1	137.3	137.2	137.2	137.5					

TABLE - 9 (Concluded)

The All-items Consumer Price Index (Not Seasonally Adjusted), by City[1], 1991-1996, 1986=100

TABLEAU - 9 (Fin)

Indice d'ensemble des prix à la consommation (non désaisonnalisé), par ville[1], 1991-1996, 1986=100

	Jan.	Feb.	March	April	May	June	July	Aug.	Sept.	Oct.	Nov.	Dec.	Annual average
	Jan.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Moyenne annuelle
THUNDER BAY													
1991	123.2	123.4	124.0	123.7	124.0	125.1	125.1	125.1	125.2	125.2	125.6	125.0	124.6
1992	125.8	126.1	126.5	126.6	126.7	127.1	127.4	127.5	127.2	127.3	128.1	127.7	127.0
1993	128.5	129.2	129.1	128.8	128.6	128.8	129.8	130.0	129.9	129.8	130.7	130.3	129.5
1994	130.3	128.7	128.8	128.9	128.9	128.9	129.6	129.9	130.3	130.0	130.6	131.1	129.7
1995	131.7	132.4	132.7	133.0	133.3	133.5	133.6	133.4	133.8	133.8	133.8	133.6	133.2
1996	133.8	134.1	134.6	134.9	135.3	135.3	135.4	135.5					
WINNIPEG													
1991	124.3	124.1	124.6	124.5	124.4	125.0	125.4	125.6	125.6	125.0	126.3	125.7	125.0
1992	125.7	125.6	125.8	126.5	125.9	126.6	127.2	127.5	127.8	127.3	128.2	128.5	126.9
1993	128.7	129.3	129.6	129.9	130.2	130.1	130.4	130.5	130.5	131.0	131.7	131.7	130.3
1994	131.4	131.4	131.5	131.6	131.6	131.5	132.3	132.2	132.7	132.7	133.3	133.7	132.2
1995	134.2	134.8	135.0	135.5	135.8	135.7	136.0	135.9	136.1	136.2	136.5	136.9	135.7
1996	136.9	136.7	137.5	138.1	138.6	138.3	139.0	139.0					
REGINA													
1991	124.0	123.4	124.3	126.1	126.4	125.9	127.0	127.0	126.3	126.6	125.2	124.9	125.6
1992	125.3	125.4	126.0	125.7	127.2	127.1	127.6	128.2	128.0	128.2	128.8	128.8	127.2
1993	129.7	129.7	129.3	131.0	131.5	131.3	131.5	131.8	131.9	132.2	132.7	132.8	131.3
1994	133.2	132.6	132.8	133.4	133.3	133.7	134.1	134.2	134.7	134.1	134.5	134.9	133.8
1995	135.2	135.3	135.7	136.3	136.9	136.8	136.9	136.8	136.5	137.0	137.3	137.2	136.5
1996	137.2	137.4	137.9	138.3	138.9	138.8	139.2	139.3					
SASKATOON													
1991	124.5	124.0	124.2	125.8	126.2	125.6	126.0	126.3	126.3	125.7	125.1	124.4	125.3
1992	124.5	124.6	125.0	125.2	126.5	126.7	127.0	126.9	127.0	127.0	127.6	127.4	126.3
1993	128.1	128.7	128.6	129.8	130.1	130.1	130.1	130.3	130.2	130.7	131.1	130.9	129.9
1994	131.1	131.0	130.9	131.5	131.5	131.7	132.1	132.4	133.0	132.7	133.1	133.3	132.0
1995	133.5	133.7	133.9	134.5	135.0	134.9	135.0	134.9	134.8	135.0	135.4	135.4	134.7
1996	135.3	135.5	135.9	136.5	137.0	136.9	137.3	137.4					
EDMONTON													
1991	123.9	122.5	123.1	123.4	124.6	124.6	125.2	125.3	125.2	124.8	125.2	124.6	124.4
1992	125.4	125.3	126.0	126.0	126.2	126.7	127.2	127.3	127.3	126.8	127.6	127.4	126.6
1993	127.8	127.9	126.0	126.6	126.6	127.6	128.1	128.0	127.9	128.0	128.5	128.7	127.6
1994	128.8	128.7	128.2	129.1	129.3	129.5	130.2	130.3	130.6	130.0	130.1	130.9	129.6
1995	130.7	131.4	131.5	131.9	132.1	132.0	132.7	132.7	132.9	132.9	133.5	133.2	132.3
1996	133.4	133.5	134.5	135.0	135.2	134.8	135.6	135.7					
CALGARY													
1991	123.9	122.9	123.6	123.3	124.3	124.6	125.5	125.9	125.7	125.3	125.6	125.0	124.6
1992	125.2	125.7	126.1	126.0	126.0	126.1	126.6	126.6	126.5	126.5	127.4	126.8	126.3
1993	127.6	127.7	126.1	126.9	127.4	127.8	128.4	128.4	128.9	128.4	129.1	129.0	128.0
1994	128.9	128.8	128.6	128.8	128.9	129.1	130.0	130.2	130.9	130.7	131.1	131.4	129.8
1995	131.6	131.9	132.1	132.5	132.8	132.6	133.2	133.1	133.4	133.3	133.8	133.4	132.8
1996	133.7	133.7	134.7	135.3	135.5	135.2	136.2	136.3					
VANCOUVER													
1991	123.0	123.2	123.3	123.3	123.5	124.0	123.9	123.9	124.1	124.1	124.6	124.0	123.7
1992	125.4	125.6	126.3	126.8	127.0	127.0	127.7	127.9	127.7	128.3	129.3	129.5	127.4
1993	130.6	131.0	130.9	131.1	131.8	131.5	132.1	132.6	132.9	132.9	133.5	133.3	132.0
1994	133.9	134.1	134.0	133.7	133.9	134.4	134.8	135.0	135.3	135.3	135.7	135.8	134.7
1995	136.9	137.1	137.7	137.5	137.7	138.0	139.0	138.6	138.3	138.3	138.7	138.5	138.0
1996	139.0	139.1	139.3	139.2	139.5	139.3	139.1	138.8					
VICTORIA													
1991	123.0	123.4	123.7	123.5	123.8	124.3	124.1	124.0	124.0	123.9	124.5	123.9	123.8
1992	124.6	125.1	125.4	125.8	126.2	126.4	127.0	127.0	126.6	127.3	127.9	127.5	126.4
1993	128.7	129.3	129.4	129.4	129.9	129.9	130.2	130.4	131.2	131.0	131.4	131.4	130.2
1994	131.4	131.5	131.6	132.1	132.3	132.7	133.2	133.2	133.5	134.0	134.2	134.4	132.8
1995	134.7	135.3	135.6	135.9	136.2	136.2	137.2	137.0	136.5	136.3	136.5	136.3	136.1
1996	136.8	136.8	137.1	137.5	137.6	137.6	137.5	137.4					

[1] *The All-items index for Whitehorse and Yellowknife is available from Table - 7.*

[1] *L'indice d'ensemble pour Whitehorse et Yellowknife est disponible dans le tableau - 7.*

THE CONSUMER PRICE INDEX TECHNICAL NOTES

Definition

The Consumer Price Index (CPI) is an indicator of the changes in consumer prices experienced by the target population. The CPI measures price change by comparing, through time, the cost of a fixed basket of commodities. This basket is based on the expenditures of the target population in a certain reference period, currently 1992. Since the basket contains commodities of unchanging or equivalent quantity and quality, the index reflects only pure price movements.

Separate CPI's are published for Canada, the ten provinces, Whitehorse and Yellowknife. Some CPI information is also available for an additional sixteen cities. Since the CPI is a measure of price change from one time period to another, it cannot be used to indicate differences in price levels between provinces or cities.

Population Coverage

The population targeted by the Consumer Price Index consists of families and individuals living in urban and rural private households. For practical reasons, residents of the Territories outside Whitehorse and Yellowknife are not represented by the index. Previous to January 1995, the target population consisted of private households in Canadian urban centres with a population of 30,000 or more.

Time Reference

The CPI compares, in percentage terms, prices in any given time period to prices in the official base period which, at present, is 1986=100. The official time base was changed from 1981=100 to 1986=100 starting with the CPI for June 1990. The change is strictly an arithmetic conversion which alters the index levels but leaves the percentage changes between any two periods intact, except for differences in rounding.

Percent Versus Index Point Changes

The movements of the indexes from one month to another are expressed as percent changes rather than changes in index points. Index point changes are affected by the level of the index which, in turn, depends on the time base of the particular index. The percentage change between any two time periods can be readily calculated by dividing the index point difference between the two time periods by the index for the earlier period and multiplying the result by one hundred.

Price Coverage

The prices used in the CPI calculation are final prices, inclusive of excise and other indirect taxes paid by consumers. In particular, they include the Goods and Services Tax as well as provincial retail sales taxes wherever applicable. It follows that the CPI can change as a result of modifications to any of these taxes.

L'INDICE DES PRIX À LA CONSOMMATION NOTES TECHNIQUES

Définition

L'indice des prix à la consommation (IPC) est un indicateur des variations des prix à la consommation payés par la population cible. L'IPC mesure la variation des prix en comparant, dans le temps, le coût d'un panier fixe de biens et de services. Ce panier est basé sur les dépenses de la population cible au cours d'une période de référence qui est actuellement 1992. Comme ce panier comprend des biens et des services dont la quantité et la qualité ne changent pas ou sont équivalentes, l'indice ne retrace que les mouvements de prix purs.

On publie des IPC distincts pour le Canada, les provinces, Whitehorse et Yellowknife. Certains renseignements sont aussi publiés pour seize autres villes. Comme l'IPC est une mesure de la variation de prix entre deux périodes, il ne peut servir à relever les différences de niveau des prix entre les provinces ou les villes.

Champ d'observation de la population

La population couverte par l'indice des prix à la consommation comprend les familles et les personnes vivant dans des ménages privés urbains et ruraux. Pour des raisons pratiques, les résidents des Territoires à l'extérieur de Whitehorse et de Yellowknife ne sont pas représentés. Avant janvier 1995, la population cible comprenait les ménages privés vivant dans les centres urbains du Canada dont la population était de 30 000 habitants ou plus.

Période de base

L'IPC compare, en pourcentage, les prix au cours d'une période donnée à ceux de la période de base officielle, qui est actuellement 1986 = 100. On a changé la période de base de 1981 = 100 à 1986 = 100 à compter de l'IPC du mois de juin 1990. Ce changement est uniquement une conversion arithmétique qui modifie le niveau des indices, mais laisse les variations en pourcentage entre deux périodes intactes, à l'exception des différences dues à l'arrondissement.

Changements en pourcentage versus changements en points d'indice

Les fluctuations des indices d'un mois à l'autre sont exprimées en pourcentage, plutôt qu'en point d'indice. Les variations en point d'indice sont en fonction du niveau de l'indice qui, à son tour, dépend de la période de base de l'indice en question. Par contre, il est facile de calculer la variation en pourcentage entre deux périodes en divisant la différence en point d'indice entre ces deux périodes par l'indice de la période antérieure, et en multipliant ensuite ce résultat par cent.

Champ d'observation des prix

Les prix qui entrent dans le calcul de l'IPC sont les prix finals, ce qui comprend les taxes d'accise et les autres impôts indirects que les consommateurs paient. En particulier, les prix comprennent la taxe sur les produits et les services, ainsi que les taxes de vente au détail provinciales, au besoin. L'IPC peut donc varier à cause des modifications apportées à ces taxes.

The selection of commodities and the outlets from which prices are collected is judgmental, other than for rents. The number of prices required for a given commodity depends on the importance and the nature of the commodity. The samples are designed to represent volume selling commodities and outlets. The principal objective of the sample design is to ensure an informative, reliable and impartial picture of consumer inflation at the national and provincial levels.

Price collection for a given month's index is carried out during the first three weeks of the month. Although prices for most CPI commodities are collected monthly, prices for commodities having less frequent price changes (e.g. property taxes and electricity rates) are collected at intervals longer than one month. Special pricings are carried out where there is evidence that significant price changes have occurred between scheduled pricing periods.

Weights and Linking

The CPI maintains fixed quantitative proportions (weights) between commodities during the life of a given basket. The baskets are updated periodically to take into account changes in consumer expenditure patterns. In January 1995, the basket reflecting the 1992 expenditure patterns replaced the 1986 basket. The continuity of the CPI series is maintained by "linking" the corresponding indexes obtained from consecutive baskets.

The CPI is calculated as a weighted average of specified commodity price indexes. The weights are derived from Family Expenditure Survey data. Text Table 1 compares the expenditure shares of the two most recent CPI baskets, i.e. those of 1992 and 1986. Because both sets of weights are expressed in December 1994 or "link month" prices, the differences reflect the shifts in the relative quantities purchased between the two baskets. The differences are a result of changes in consumer expenditure patterns over time and of the expansion of the population coverage.

La sélection des biens et des services, ainsi que des points de vente où l'on recueille les prix, se fait au jugé, à l'exception des loyers. Le nombre de prix nécessaires pour un bien ou service donné dépend de l'importance et de la nature de celui-ci. L'échantillon est conçu de façon à représenter les produits et services ainsi que les établissements à fort volume de ventes. Le principal objectif du plan de sondage est d'obtenir une image précise, fiable et impartiale de l'inflation représentée par les prix à la consommation au niveau national et provincial.

La collecte des prix pour l'indice d'un mois donné se fait pendant les trois premières semaines du mois. Bien que les prix de la plupart des biens et services entrant dans l'IPC soient recueillis chaque mois, les prix des biens ou des services ayant des variations de prix moins fréquentes (impôts fonciers, tarifs de l'électricité, par exemple) sont recueillis à des intervalles dépassant un mois. Des relevés spéciaux de prix sont faits lorsqu'il est évident que des variations de prix appréciables se sont produites entre les périodes de relevé de prix régulières.

Pondération et enchaînement

L'IPC maintient des proportions quantitatives fixes (pondérations) entre les biens et les services pendant la durée de vie d'un panier. Le panier est habituellement mis à jour régulièrement afin de prendre en compte les changements dans la composition des dépenses des consommateurs. En janvier 1995, le panier qui retrace la composition des dépenses de 1992 a remplacé le panier de 1986. La continuité des séries de l'IPC est assurée par un «enchaînement» des indices correspondants provenant de paniers consécutifs.

On calcule l'IPC comme une moyenne pondérée d'indices de prix de biens ou de services précis. Les pondérations sont tirées des données de l'Enquête sur les dépenses des familles. Le tableau explicatif 1 compare les parts des dépenses des deux paniers les plus récents, ceux de 1992 et de 1986. Comme les deux ensembles de pondérations sont exprimés en prix de décembre 1994, qui est le «mois d'enchaînement», les différences reflètent les mouvements des quantités relatives achetées entre les deux paniers. Les différences s'expliquent par les variations de la composition des dépenses des consommateurs dans le temps et par l'extension du champ d'observation de la population.

TEXT TABLE 1
Comparison of the 1992 and 1986 Distribution of Expenditures used in the Consumer Price Index, by Major Component, for Canada

TABLEAU EXPLICATIF - 1
Comparaison des ventilations des dépenses de 1992 et 1986 utilisées pour l'indice des prix à la consommation, par composante principale, pour le Canada

	1992 Expenditures / Dépenses de 1992		1986 Expenditures[1] / Dépenses de 1986[1]	
	Expressed in 1992 prices	Expressed in Dec. 1994 prices	Expressed in Dec. 1994 prices	
Major Components	Exprimées en prix de 1992	Exprimées en prix de Déc. 1994	Exprimées en prix de Déc. 1994	Composantes principales
All-items	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**Ensemble**
Food	18.0	18.0	17.0	Aliments
Shelter	27.6	27.9	25.3	Logement
Household operations and furnishings	10.4	10.0	9.7	Dépenses et équipement du ménage
Clothing and footwear	6.8	6.6	8.6	Habillement et chaussures
Transportation	17.2	18.3	18.8	Transports
Health and personal care	4.3	4.3	4.3	Santé et soins personnels
Recreation, education and reading	10.2	10.4	10.3	Loisirs, formation et lecture
Alcoholic beverages and tobacco products	5.5	4.5	6.0	Boissons alcoolisées et produits du tabac

[1] *The 1986 data were adjusted to be comparable with the classification system used for the 1992 basket.*
[1] *Les données de 1986 ont été modifiées de façon à correspondre au système de classification utilisé pour le panier de 1992*

When reconstructing or re-aggregating published CPI series, the changes in weights and the linking procedures must be taken into account. For a description of the methodology required to reconstruct or re-aggregate CPI series, see the Consumer Price Index Reference Paper cat. 62-553 Occasional or contact Prices Division.

Whitehorse and Yellowknife Indexes

The relatively small size of the housing market in these two cities makes it difficult to construct reliable price indexes for new houses. To compensate, the price movements of rental accommodation are used to approximate the price movements of new houses. The rent information itself is collected using different pricing frequencies and collection methods than in the rest of the country. Because of these problems, the indexes for Rented Accommodation, Owned Accommodation and Shelter are not published for these two cities. Further, the All-items indexes published for these two cities are not strictly comparable with the same indexes for the provinces or the other sixteen urban centres.

Calculation of City Indexes

With the introduction of the 1992 basket, emphasis was shifted from city data to provincial data. City All-items series were continued since many users had come to rely on this service, but the method of calculation was changed. Shelter indexes are calculated for each city. This recognizes the importance of Shelter in the basket, the significant and persistent differences in price movements between cities, and the availability of local data. For the other seven major components, the movement of the provincial counterpart (or, in the cases of Montréal, Toronto, and Vancouver, a sub-provincial counterpart) is used. The major components are aggregated using the city's expenditure pattern to arrive at each city's All-items index.

Seasonal Adjustment

Seasonal adjustment is performed within each basket at the level of the eight major components. The seasonally adjusted All-items series is a weighted average of the eight seasonally adjusted major components. It was linked in December 1994 with the seasonally adjusted series calculated before then to form a continuous series starting in September 1978. Each month's data is fixed until the end of the year when the series is revised. Because the revision can lead to changes in both the levels and movements of the indexes, users employing the CPI for indexation purposes are advised to use the unadjusted indexes.

Quand on reconstruit ou ré-agrège les séries publiées de l'IPC, il faut prendre en compte les changements de pondérations et les procédures d'enchaînement. Pour une description de la méthodologie à utiliser dans la reconstruction des séries de l'IPC ré-agrégées, consulter le document de référence sur l'indice des prix à la consommation portant le numéro de catalogue 62-553 (Hors série), ou s'adresser à la Division des prix.

Indices de Whitehorse et de Yellowknife

La taille relativement faible du marché de l'habitation de ces deux villes rend difficile la construction d'indices de prix fiables pour les maisons neuves. Pour corriger cette situation, on se sert du mouvement des prix du logement en location pour obtenir une approximation de celui des maisons neuves. Les renseignements sur les loyers proprement dits sont obtenus à des fréquences de relevé des prix et selon des méthodes de collecte qui diffèrent de celles utilisées ailleurs dans le pays. En raison de ces problèmes, les indices du logement en location, du logement en propriété et du logement ne sont pas publiés pour ces deux villes. Enfin, les indices d'ensemble publiés pour ces deux villes ne sont pas strictement comparables aux mêmes indices pour les provinces ou les seize autres centres urbains.

Calcul des indices des villes

Avec la venue du panier de 1992, l'accent est passé des données des villes aux données des provinces. Les séries des indices d'ensemble pour les villes ont été conservées parce que de nombreux utilisateurs se sont habitués à ce service, mais la méthode de calcul a changé. Les indices du logement sont calculés pour chaque ville. Ainsi, on prend en compte l'importance du logement dans le panier, les différences appréciables et persistantes dans les mouvements des prix entre villes et la disponibilité de données locales. Pour les sept autres composantes principales, on utilise le mouvement de l'indice provincial (pour Montréal, Toronto et Vancouver, un indice infra-provincial). Les composantes principales sont agrégées à partir de la composition des dépenses de la ville pour donner, en fin de compte, l'indice d'ensemble de cette dernière.

Désaisonnalisation

On effectue la désaisonnalisation pour chaque panier au niveau des huit composantes principales. La série désaisonnalisée de l'indice d'ensemble est une moyenne pondérée des huit composantes principales désaisonnalisées. Elle a été enchaînée en décembre 1994 à la série désaisonnalisée calculée auparavant pour donner une série continue qui commence en septembre 1978. Les données de chaque mois sont inchangées jusqu'à la fin de l'année, lorsque la série fait l'objet d'une révision. Comme cette dernière peut entraîner des changements dans les niveaux et dans les mouvements des indices, il est recommandé aux utilisateurs qui se servent de l'IPC à des fins d'indexation de prendre les indices bruts.

Don't let the changing world take you by surprise!

Ne soyez pas dépassé par les événements!

An aging population. Lone-parent families. A diverse labour force. Do you know how today [illegible] affect your futu[illegible]ion ... and your [illegible]

Keep pace with [illegible] Canada's evolving social fabric with Statistic Canada's best-selling quarterly, ***Canadian Social Trends***. With vast and varied reports on major changes in key social issues and trends, this periodical incorporates findings from over 50 national surveys.

Written by some of Canada's leading-edge social analysts, ***Canadian Social Trends*** combines painstaking research with dynamic prose on topics like **ethnic diversity, low-income families, time-crunch stress, violent crime** and much more — all in a colourful, easy-to-read, magazine format.

A lasting record of changing times!

Join the thousands of business and policy analysts, social-science professionals, and academics who trust ***Canadian Social Trends*** to demystify the causes and consequences of change in Canadian society. Don't miss a single issue — subscribe today.

Canadian Social Trends (catalogue number 11-0080XPE) is $34 (plus GST and applicable PST) annually in Canada, US$41 in the United States and US$48 in other countries.

Le vieillissement de la population. Les familles monoparentales. La diversification de la population active. Savez-vous comment les changements sociaux [illegible] répercuter sur [illegible]e [illegible]ganisation, votre famille?

Suivez l'évolution spectaculaire de la société canadienne grâce à ***Tendances sociales canadiennes***, une publication trimestrielle de Statistique Canada. Avec des articles vastes et variés sur les principaux changements caractérisant les questions et les tendances sociales principales, cette publication intègre les résultats de plus de 50 enquêtes nationales.

Certains des analystes sociaux les plus reconnus du Canada rédigent des articles dans ***Tendances sociales canadiennes***. Ils présentent les résultats de recherches minutieuses dans un style attrayant pour des sujets tels que **la diversité ethnique, les familles à faible revenu, le stress dû au manque de temps, le crime** et bien d'autres encore dans une revue haute en couleur et de lecture aisée.

Un dossier permanent d'une époque en évolution!

Des milliers d'analystes des entreprises et des politiques, de professionnels des sciences sociales et d'universitaires lisent ***Tendances sociales canadiennes*** pour identifier les causes et les conséquences de l'évolution de la société canadienne. Ne manquez pas un numéro, abonnez-vous dès aujourd'hui.

L'abonnement annuel à ***Tendances sociales canadiennes*** (n° 11-0080XPF au catalogue) coûte 34 $ (plus la TPS et la TVP en vigueur) au Canada, 41 $ US aux États-Unis et 48 $ US dans les autres pays.

To order, write to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

If more convenient, fax your order to 1-613-951-1584 or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard. Via Internet: order@statcan.ca

Pour passer votre commande, écrivez à Statistique Canada, Division des Opérations et de l'intégration, Direction de la circulation, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou adressez-vous au centre de services-conseils de Statistique Canada le plus proche de chez vous et dont la liste figure dans cette publication.

Vous pouvez aussi envoyer votre commande par télécopieur, au 1-613-951-1584, ou téléphoner sans frais au 1-800-267-6677 et donner votre numéro de carte VISA ou MasterCard. Via l'Internet: order@statcan.ca

56729000282

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA
1010438962

Are you getting your information on the Canadian economy "first-hand"?

Recevez-vous directement vos informations sur l'économie canadienne?

Chances are, you spend hours reading several newspapers and a handful of magazines trying to get the whole economic picture – only to spend even more time weeding out fiction from fact! Wouldn't it be a great deal more convenient (and much more effective) to go straight to the source?

Join the thousands of successful Canadian decision-makers who turn to Statistic Canada's *Canadian Economic Observer* for their monthly briefing. Loaded with first-hand information, collectively published nowhere else, CEO is a quick, concise and panoramic overview of the Canadian economy. Its reliability and completeness are without equal.

A single source

Consultations with our many readers – financial analysts, planners, economists and business leaders – have contributed to CEO's present, widely-acclaimed, two-part format. The **Analysis Section** includes thought-provoking commentary on current economic conditions, issues, trends and developments. The **Statistical Summary** contains the complete range of hard numbers on critical economic indicators: markets, prices, trade, demographics, unemployment and more.

More practical, straightforward and user-friendly than ever before, the ***Canadian Economic Observer*** gives you more than 150 pages of in-depth information in one indispensable source.

Why purchase CEO?

As a subscriber, you'll be directly connected to Statistics Canada's economic analysts – names and phone numbers are listed with articles and features. You'll also receive a copy of CEO's annual **Historical Statistical Supplement** – at no additional cost.

So why wait for others to publish Statistics Canada's data second-hand when you can have it straight from the source? Order your subscription to the ***Canadian Economic Observer*** today.

The ***Canadian Economic Observer*** (catalogue no. 10-2300XPB) is $220 (plus GST and applicable PST) annually in Canada, US$260 in the United States and US$310 in other countries.
Highlights of the ***Canadian Composite Leading Indicator*** (catalogue no. 11F0008XFE) are available by fax – the same day of release – for $70 annually in Canada and US$70 in the United States.

To order, write to: Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication. If more convenient, fax your order to 1-613-951-1584 or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.
Via Internet: order@statcan.ca

Il est probable que vous passez des heures à lire plusieurs journaux et un paquet de revues pour essayer d'avoir une vue complète de la situation économique, et ensuite passer encore plus de temps à séparer le réel de ce qui ne l'est pas. Ne serait-il pas plus pratique (et beaucoup plus efficace) de remonter directement à la source?

Joignez-vous aux milliers de décideurs canadiens gagnants qui lisent *L'Observateur économique canadien* pour leur séance de rapport mensuelle. Rempli de renseignements disponibles nulle part ailleurs, L'OEC permet d'avoir une vue générale rapide et concise de l'économie canadienne. Il est inégalé par sa fiabilité et son exhaustivité.

Une seule source

Les consultations que nous avons eues avec nos nombreux lecteurs, des analystes financiers, des planificateurs, des économistes et des chefs d'entreprise, nous ont permis de présenter L'OEC dans son format actuel en deux parties, qui a été bien accueilli. La **section de l'analyse** contient des commentaires qui donnent à réfléchir sur la conjoncture économique, ses problèmes, ses tendances et ses développements. L'**aperçu statistique** contient l'ensemble complet des chiffres réels pour les indicateurs économiques essentiels : les marchés, les prix, le commerce, la démographie, le chômage, et bien d'autres encore.

Plus pratique, plus simple, plus facile à utiliser qu'auparavant, ***L'Observateur économique canadien*** vous offre plus de 150 pages de renseignements poussés sous une seule couverture.

Pourquoi acheter L'OEC?

En tant qu'abonné à L'OEC, vous êtes directement relié aux analystes économiques de Statistique Canada : des noms et des numéros de téléphone sont cités dans les articles et les rubriques. Vous recevrez également un exemplaire du **Supplément statistique historique** annuel à titre gracieux.

Pourquoi devez-vous donc attendre que d'autres publient les données de Statistique Canada qu'ils ont reprises alors que vous pouvez les obtenir directement à la source? Abonnez-vous à ***L'Observateur économique canadien*** dès aujourd'hui.

Le prix de l'abonnement annuel à ***L'Observateur économique canadien*** (n° 10-2300XPB au catalogue) est de 220 $ (plus la TPS et la TVP en vigueur) au Canada, de 260 $ US aux États-Unis et de 310 $ US dans les autres pays. Les faits saillants de l'***Indicateur composite avancé*** (n° 11F0008XFF au catalogue) sont offerts par télécopieur – le jour même de leur parution – pour 70 $ par année au Canada et 70 $ US aux États-Unis.

Pour commander, écrivez à : Statistique Canada, Division des Opérations et de l'intégration, Direction de la circulation, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou adressez-vous au Centre de consultation de Statistique Canada le plus proche de chez vous et dont la liste figure dans cette publication. Si vous le préférez, vous pouvez envoyer votre commande par télécopieur au 1-613-951-1584, ou téléphoner sans frais au 1-800-267-6677 et utiliser votre carte VISA ou MasterCard. Via l'Internet: order@statcan.ca

5672900283